

# Chronik der Stadt Bautzen

## Chronika města Budyšina

### 2010

Viele Ereignisse. Gute Erinnerungen.



# Chronik

der Stadt Bautzen  
für das Jahr  
2010





## Januar

**5.**

Bautzens größte Banken sind unterschiedlich von den bundesweit auftretenden technischen Problemen mit Geldkarten betroffen. Während die Volksbank keine Ausfälle verzeichnet, zählt die Sparkasse immerhin 28.000 defekte EC-Karten.

(SZ 7.1.10, S. 15)

**8.**

Der Dresdner Historiker Swen Steinberg wirft der Stadt Bautzen in einem Interview mangelnde Anerkennung des einstigen Bürgermeister Hermann Niedner vor. Er fordert statt des anvisierten „Niedner-Laufs“ eine Straßen- oder Gebäudebenennung, um das Andenken des Politikers zu würdigen.

(SZ 8.1.10, S. 17)

Helga Piur, bekannt aus der DDR-Fernsehserie „Zahn um Zahn“ liest im Burgtheater aus ihrem Buch „Ein Häppchen von mir“ vor.

(SZ 11.1.10, S. 15)

**9.**

Die Männermannschaft von Budissa Bautzen gewinnt den Landskron-Cup in der Schützenplatzhalle durch ein 3:0 im Finale gegen das eigene U23 Vereinsteam.

(SZ 11.1.10, S. 10)

**9./10.**

Junge Tänzer erobern das Bautzener Burgtheater. Das Jugendzentrum „Steinhaus“ organisiert das Showprogramm „aufTAKT – Theater geht Tanzen“ mit zahlreichen Gästen aus Deutschland und anderen Ländern.

(Wochenkurier 6.1.10, S. 2)

(SZ 11.1.10, S. 15)

**11.**

In der Förderschule „Martin-Andersen-Nexö“ bricht ein Brand aus. Ein Großaufgebot von Feuerwehr und Polizei evakuiert die 170 Schüler in ein benachbartes Gebäude.

(SZ 12.1.10, S. 1, 6)

**12.**

Die diesjährige Auftaktveranstaltung der Vortragsreihe des Archivverbunds Stadtarchiv/Staatsfilialarchiv widmet sich dem Bautzener Juristen Dr. Hans Litter. Referent ist Klaus Schröder aus Bautzen.

(Wochenkurier 6.1.10, S. 6)

(Amtsblatt 9.1.10, S. 3)

**13.**

Das Sorbische Museum zeigt in einer Ausstellung regionales Kunsthandwerk und Handarbeiten. Die Ausstellung entstand in Zusammenarbeit mit dem Förderkreis für sorbische Volkskultur und dem Lausitzer Heimatverein.

(SZ 9./10.1.10, S. 19)

**15.**

Das Schiller-Gymnasium und das Sorbische Schul- und Begegnungszentrum laden zum „Tag der offenen Tür“ ein.

(SZ 18.1.10, S. 14)

Knapp 143.000 Gäste bei 956 Veranstaltungen – so lautet die Bilanz des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters für das Jahr 2009. Die Auslastung wird mit 80,8 Prozent beziffert.

(SZ 16./17.1.10, S. 9)

**16.**

Auf der großen Bühne des Theaters feiert das Operetten-Gastspiel „Maske in Blau“ des Musiktheaters Görlitz eine umjubelte Premiere.

(SZ 18.1.10, S. 16)

**17.**

Die Pianistin Serra Tavsanli spielt auf Einladung des Freundeskreises Musik im Sorbischen Museum Stücke von Bach, Chopin und anderen Komponisten.

(SZ 20.1.10, S. 16)

**17.1. – 2.3.**

Unter dem Titel „Der erste Tag im Winter“ ist in der Galerie Budissin eine Ausstellung des Leipziger Malers und Grafikers Herbert Franz zu sehen.

(SZ 26.1.10, S. 19)

**18.**

Die Bautzener Volksbank eG hat 2009 deutlich mehr Kredite als zuvor an Kunden ausgegeben. In ihrer Bilanz des vergangenen Jahres spricht die Geschäftsleitung von einer Zunahme auf mittlerweile rund 75.000 Firmen- und Privatkunden.

(SZ 19.1.10, S. 15)

**19.**

Ein Fahndungsplakat der Stasi von 1967 wird der Gedenkstätte Bautzen durch einen Spender aus der Nähe von Chemnitz geschenkt.

(SZ 20.1.10, S. 7)

(Wochenkurier 27.1.10, S. 6)

(Oberlausitzer Kurier 30.1.10, S. 6)

**20.**

Wie jetzt bekannt wurde, kam bei den laufenden Umbauarbeiten im Domstift ein 334 Jahre alter Brief des Papstes Innozenz XI. zum Vorschein. Die Botschaft des Pontifex ging einstmals an das französische Erzbistum Besancon und gelangte über Umwege während des Zweiten Weltkrieges in die Spreestadt.

(SZ 21.1.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier, 23.1.10, S. 7)

(Wochenkurier 27.1.10, S. 3)

**21.**

Julia Oertel, erfolgreiche Line-Dancerin aus Bautzen, schließt die Weltmeisterschaft im holländischen Veldhoven mit einer Silber- und einer Bronzemedaille erfolgreich ab.

(Oberlausitzer Kurier 23.1.10, S. 11)

(Mitteilungsblatt 23.1.10, S. 7)

(SZ 25.1.10, S. 10)

**22.**

Das Berufliche Schulzentrum für Wirtschaft und Technik öffnet seine Türen für Besucher, um über das Schulangebot des Hauses zu informieren.

(SZ 23./24.1.10, S. 17)

**23.**

Im Rahmen des aktuellen Vogelhochzeitsprogramms „Lipa – oder die Lausitz ist kein Vogtland“ positionieren sich die Akteure des Sorbischen National-Ensembles gegen das umstrittene Gutachten zur Finanzsituation der sorbischen Kultureinrichtungen.

(SZ 13.1.10, S. 7)

(SZ 18.1.10, S. 19)

Der Bautzener Schützenverein 1875 e.V. ist bei der Sachsenmeisterschaft des Sächsischen Bogenschützenvereins erfolgreich: Andreas Mühle wird Sachsenmeister auf 18 Metern, Karin Mühle holt die Silbermedaille.

(Mitteilungsblatt 6.2.10, S. 21)

(SZ 8.2.10, S. 10)

(Wochenkurier 10.2.10, S. 10)

**25.**

Mit einem eindringlichen Appell werben das Sorbische National-Ensemble, das Deutsch-Sorbische Volkstheater und Bautzens Landrat Harig für eine Zusammenlegung der Bühnen. In einer sehr emotionalen Diskussion wird vor allem die Finanzpraxis der Stiftung für das Sorbische Volk kritisiert.

(SZ 27.1.10, S. 7)

**26.**

„Aufklärung an der Universität Prag“ ist das Thema eines Vortrages von Prof. Dr. Ludger Udolph im Haus der Sorben auf dem Postplatz.

(Mitteilungsblatt 23.1.10, S. 10)

Einen umjubelten Gastauftritt mit dem Stück „Don Quichote“ gibt die weißrussische Ballettakademie aus Minsk im Bautzener Theater.

(SZ 28.1.10, S. 20)

**27.**

Die Bautzener Regionalgruppe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz lädt zum Vortrag ins Museum Bautzen ein. Thema: „Zur Naturausstattung der Oberlausitz und zur Verschiebung der Erdteile.“ Referent ist Dr. Jürgen Vollbrecht.

(SZ 27.1.10, S. 15)

**29.**

Aufgrund einer Überlastung des Daches durch Schnee und Eis müssen Teile des Gleises 1 im Bautzener Bahnhof bis auf weiteres gesperrt werden. Eine Reparatur ist für das Frühjahr vorgesehen.

(Wochenkurier 10.2.10, S. 6)

Für die Erdbebenopfer von Haiti sammeln Bautzener Verbände und Kirchen mehrere Tausend Euro an Spenden.

(SZ 30./31.1.10, S. 15)

**30.**

Eine durch den Stadtrat in Auftrag gegebene Studie zur Mobilität der Bautzener Bürger ergibt, dass die Einwohner sich vor allem mit dem Auto, bei kürzeren Strecken jedoch vorrangig zu Fuß oder mit dem Fahrrad durch die Stadt bewegen. Das mit der Studie beauftragte Büro IVAS hält die Ergebnisse für „stadtverträglich“, rät allerdings, bei künftigen Planungen dem wachsenden Verkehrsaufkommen Rechnung zu tragen. Befragt wurden mehr als 4.200 Bautzener.

(Amtsblatt 23.1.10, S. 1)

(Oberlausitzer Kurier 30.1.10, S. 10)

(Wochenkurier 3.2.10, S. 1)

Bei der Sachsenmeisterschaft des Sächsischen Schützenbundes holen Bautzener Bogensportler die Meisterschaft in der Klasse Compound.

(Mitteilungsblatt 13.2.10, S. 14)

## Februar

1.

In der Schloßstraße wird in den Räumen des ehemaligen mexikanischen Restaurants „Cactus“ die neue Gaststätte „Brauschänke“ eröffnet. Sie ist ein Ableger des Bautzener Brauhauses und wird künftig zünftige Speisen und Getränke ähnlich wie das Stammhaus anbieten.

(SZ 2.2.10, S. 15)

Prof. Dr. Klaus Husemann spricht im Rahmen der „Bautzener Akademie“ über die kleinsten Teilchen, die sogenannten Partikel.

(Amtsblatt 9.1.10, S. 2)

(Mitteilungsblatt 30.1.10, S. 5)

2.

Das Callcenter der Firma Vodafone in Bautzen soll trotz finanzieller Schwierigkeiten der Mutterfirma erhalten bleiben. Nach angekündigten Sparplänen des Unternehmens wurde über die Schließung von Standorten in Deutschland spekuliert.

(SZ 3.2.10, S. 13)

3.

Junge Meisterinterpreten aus Ostasien geben im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz ein Konzert mit Werken von Mozart, Vivaldi und Schostakowitsch.

(Mitteilungsblatt 30.1.10, S. 11)

(SZ 3.2.10, S. 7)

Die Schule zur Lernförderung „Juri-Gagarin“ erhält eine Bücherspende im Wert von rund 2.600 Euro durch den Rotary-Club Bautzen.

(SZ 4.2.10, S. 17)

(Amtsblatt 6.2.10, S. 2)

5.2. – 5.3.

Der Maler Sebastian Hennig aus Dresden stellt im Immobilienbüro Rosementis am Burgplatz seine Werke, vor allem Porträts und Landschaftsbilder, aus.

(SZ 8.2.10, S. 16)

6.

Zum romantischen Kammermusikabend lädt das Sorbische Museum ein. Es erklingen Werke von Chopin und Schumann, dargeboten von der Mezzosopranistin Tanja Donath, dem Cellisten Ali Sak und der Pianisten Oksana Weingardt-Schön.

(SZ 8.2.10, S. 14)

7.

Das diesjährige Sächsische Chorleiter-Seminar in Bautzen beginnt mit einem Konzert des Ensembles „new voice generation“ in der Aula des Schiller-Gymnasiums. Noch bis 13. Februar treffen sich viele Musiker und Dirigenten in der Spreestadt.

(Wochenkurier 3.2.10, S. 2)

(SZ 6./7.2.10, S. 9)

(Amtsblatt 6.2.10, S. 1)

Im Internat an der Albert-Schweitzer-Straße findet eine Tauschbörse des Philatelistenvereins Bautzen e.V. mit dem Schwerpunkt „Fasching“ statt.

(Wochenkurier 3.2.10, S. 3)

9.

Im Rahmen der aktuellen Veranstaltungsreihe des Archivverbunds spricht der Historiker Stefan Fink aus Neustadt/Sachsen über das Thema „Biblische Plage – profane Reaktion. Wanderheuschrecken im 18. Jahrhundert in der Oberlausitz“.

(Amtsblatt 6.2.10, S. 1)

**10.**

Der bekannte ntv-Börsenfachmann und gebürtige Bautzener Holger Scholze hält im Brauhaus einen Vortrag zu den Ereignissen an den Finanzmärkten. Thema: „Ist die Krise schon vorbei?“

(Mitteilungsblatt 6.2.10, S. 5)  
(SZ 9.2.10, S. 15)

**11.**

Das Stadtteilmanagement Bautzen-Gesundbrunnen muss bald seine Pforten schließen. Grund ist der Rückgang von Fördermitteln von Land und Bund, so dass eine weitere Finanzierung nicht mehr möglich ist.

(SZ 12.2.10, S. 17)

Die Statistikstelle der Stadtverwaltung teilt mit, dass die Stadt Bautzen im vergangenen Jahr 422 Einwohner verloren hat, die aktuelle Einwohnerzahl beträgt 40.800. Hauptursache für den negativen Trend sind sinkende Geburtenzahlen.

(SZ 12.2.10, S. 17)

**13.**

Zum 100. Todestag von Oskar Roesger werden im Museum Bautzen 16 Stationen mit Exponaten des Sammlers eingeweiht.

(Amtsblatt 6.2.10, S. 1)

(SZ 15.2.10, S. 15)

(Wochenkurier 17.2.10, S. 2)

**14.**

Bei seinen Forschungen zur Geschichte des Bautzener Theaters stieß Schauspieler Michael Lorenz auf Texte und Anekdoten, die er im Rahmen der Reihe „Literatur vor Mittag“ im Burgtheater vorstellt.

(SZ 16.2.10, S. 17)

**17.**

Die sächsische CDU veranstaltet ihren 18. politischen Aschermittwoch in der Spreestadt. Gastredner ist der sächsische Ministerpräsident Stanislaw Tillich.

(SZ 18.2.10, S. 15)

**18.**

Die Leiterin der Sparkassenfiliale am Kornmarkt, Manuela Mosig, übergibt dem Verein Autismus – Oberlausitz e.V. eine Spende über 780 Euro.

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 15)

**20.**

Die Premiere für das Stück „Das Bildnis des Dorian Gray“ von Oscar Wilde am Bautzener Theater wird von den Besuchern gefeiert.

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 10)

(SZ 22.2.10, S. 23)

Der Rietschelgiebel am Bautzener Burgtheater steht ab sofort im Mittelpunkt eines großen Bildungsprojekts. Über 100 Schüler beschäftigen sich mit Bedeutung und Geschichte der Figuren, das Projekt „Rietschel-Stein-Antike“ wird von der Europäischen Union mit 180.000 Euro gefördert.

(SZ 18.2.10, S. 17)

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 11)

**21.**

Das Stuttgarter Musikerduo „Anna-Gemina“ begeistert die Fans im Jugendzentrum „Steinhaus e.V.“ mit einer Mischung aus Electronic, Indie und Pop.

(SZ 19.2.10, S. 17)

**22.**

Nach sechsjähriger Restaurierung übergeben die Fachleute der Bautzener Firma Orgelbau Eule die größte Barockorgel Westfalens zur Wiederinbetriebnahme in Borgentreich.

(SZ 24.2.10, S. 1, 15)

(Wochenkurier 3.3.10, S. 2)

**22.**

Die Weihnachtsaktion „4000 Rucksäcke für Schulanfänger in Tansania“ des evangelisch-lutherischen Kirchenkreises Bautzen fand viel Anklang in Kirchen, Schulen, Kindergärten und Vereinen. Nun werden im südafrikanischen Land die Rucksäcke an bedürftige Kinder verteilt.

(SZ 23.2.10, S. 13)

Für 27.000 Euro erwirbt die Stadt neun moderne Gerätesammlerdruckern zur Erfassung von Parksündern.

(SZ 24.2.10, S. 13)

**23.**

„Via Regia – Geschichte und Baudenkmäler entlang der Kulturstraße“ ist das Thema eines Vortrages in der Stadtbibliothek. Es referiert Katja Petzold.

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 10)

**24.**

Etwa 100 Exponate aus der Taufbriefsammlung von Falk Lorenz werden bis zum 30. April im Bautzner Senfladen unter dem Titel „Ein Engel steh Dir überall zur Seite“ gezeigt.

(Oberlausitzer Kurier 20.2.10, S. 12)

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 10)

(Wochenkurier 24.2.10, S. 3)

In der Schriftenreihe der Bautzener Heimatschützer erscheint Band 9, der den Titel „Dageblieben – angepackt“ trägt und sich mit den Ereignissen während der Wendezeit in Bautzen und Umgebung beschäftigt.

(SZ 25.2.10, S. 20)

(Amtsblatt 6.3.10, S. 3)

In der Gedenkstätte Bautzen findet ein Vortrag mit dem Thema „Streng geheim! Die Observations- und Abhörtechnik des MfS“ statt. Referent ist der Ingenieur für Nachrichtentechnik Detlev Vreisleben.

(Wochenkurier 17.2.10, S. 3)

(Amtsblatt 20.2.10, S. 6)

**25.**

Die Bautzener Sparkasse zeigt sich in der Bilanzpressekonferenz zum Geschäftsjahr 2009 sehr zufrieden: Der Gewinn wurde verdreifacht, die Sparkassen-Stiftung für den Landkreis Bautzen ist auch künftig hinreichend ausgestattet.

(SZ 26.2.10, S. 17)

**26.**

Gemeinsam mit dem neuen Slowakischen Tanztheater führt das Sorbische National-Ensemble die Stücke „Der Feuervogel“ und „Durch die Zeiten“ im Bautzener Theater auf.

(Mitteilungsblatt 20.2.10, S. 9)

(SZ 1.3.10, S. 18)

**27.**

Mit einem Konzert des Quartetts „Elbtonal Percussions“ wird im Sorbischen Museum die diesjährige Reihe „Bautzener Kammerkonzerte“ eröffnet.

(Oberlausitzer Kurier 20.2.10, S. 1)

(Amtsblatt 20.2.10, S. 3)

(SZ 27./28.2.10, S. 16)

**27./28.**

Insgesamt 38 Aussteller präsentieren beim Sorbischen Ostereiermarkt im Haus der Sorben den mehr als 2300 Gästen ihre kunstvoll verzierten Werke.

(SZ 1.3.10, S. 19)

**28.**

Das Stück „Die Weltentdecker“, eine Produktion der Tanz- & Theaterwerkstatt Wilthen, feiert im Bautzener Theater Premiere.

(Wochenkurier 24.2.10, S. 2)

(SZ 2.3.10, S. 16)



## März

### 1.

Die Stadt übergibt das „Heidelberghaus“ in der Heringstraße an die städtische Wohnungsbaugesellschaft.

(SZ 5.3.10, S. 17)

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Bautzener Akademie“ spricht Hans Parthey über „Die funktionstechnische Sicherstellung in der Verkehrsluftfahrt-Funknavigation und Radar vom Start bis zur Landung.“

(Oberlausitzer Kurier 20.2.2010, S. 5)

(Amtsblatt 20.2.10, S. 5)

Etwa 80 Jugendliche demonstrieren am Reichturm gegen Pläne des Landes, künftig rund 300.000 Euro in der Jugendarbeit einzusparen.

(SZ 2.3.10, S. 13)

### 2.

Nach der Perfecta-Brache an der Jordanstraße soll nun auch die ehemalige Konsumbäckerei an der Fabrikstraße abgerissen werden, um Platz für Neuansiedlungen zu schaffen. Zu diesem Zweck erwirbt die Stadt das Gelände für einen Euro, die Abrisskosten werden mit 300.000 Euro beziffert.

(SZ 5.3.10, S. 17)

### 3.

Hunderte Bautzener verfolgen die Sprengung des großen Schornsteins auf dem ehemaligen Perfecta-Gelände. Nach Auskunft der Stadt kommt der Abriss bisher gut voran.

(SZ 4.3.10, S. 15)

(Amtsblatt 6.3.10, S. 2)

### 3.

Der Lions-Nachwuchs „Leo-Club Bautzen“ überreicht dem Jugendblasorchester eine Spende von 546 Euro.

(SZ 4.3.10, S. 17)

Zu einer packenden Reise in die Vergangenheit des Sternbildes Stier lädt die Sternwarte Bautzen ein.

(Wochenkurier 24.2.10, S. 9)

(Mitteilungsblatt 27.2.10, S. 7)

Im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz wird eine neue Dauerausstellung eröffnet. Insgesamt 14 Leihgaben des Chemnitzer Sammlers Matthias Wolff zeigen Holzschnitte zum Thema „Engel.“ Geschaffen wurden die Exponate vom Radebeuler Maler und Grafiker Michael Hofmann.

(Mitteilungsblatt 27.2.10, S. 18)

### 4.

Der deutsche Musikpreis „Echo“ wird der Bautzener Band Silbermond in den Kategorien „Beste Band“ und „Bester Live Act“ verliehen.

(SZ 6./7.3.10, S. 1, S. 9)

### 4. – 13.

Im Kornmarkt-Center ist eine Reptilienschau zu sehen. Rund 200 Tiere, darunter Schlangen, Spinnen und Skorpione, können beobachtet werden.

(SZ 8.3.10, S. 15)

### 5.

„Wie man seine Sprache hassen lernt“ heißt ein Buch, das im Domowina-Verlag erscheint. Es beschäftigt sich mit dem Verschwinden des Sorbischen aus dem Alltag. Der Autor Martin Walde stellt sein Buch am 23. März im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz vor.

(SZ 8.3.10, S. 21)

(SZ 23.3.10, S. 15)

## 5.

Die Kunstinitiative „obArt“ aus Kirchschau präsentiert sich in drei leeren Geschäften auf der Goschwitzstraße mit einer Ausstellung. Die Reaktionen auf die Projekte sind jedoch gespalten und reichen von Ablehnung bis Begeisterung.

(SZ 8.3.10, S. 21)

## 6.

Bautzener Archive beteiligen sich erstmals am bundesweiten „Tag der Archive“. Der Archivverbund, das Kreisarchiv und das Sorbische Kulturarchiv erläutern ihre Arbeit und zeigen besondere Archivalien, darunter erstmalig auch einen Amateurfilm, der das Nachkriegs-Bautzen lebendig werden lässt. Die Resonanz der Besucher ist sehr groß.

(Mitteilungsblatt 27.2.10, S. 7)

(SZ 5.3.10, S. 17)

(Amtsblatt 6.3.10, S. 1)

(SZ 8.3.10, S. 15)

Wacky Flash, eine Band aus Lörrach, spielt vor großem Publikum im Steinhaus ihren vielfältigen Sound.

(SZ 9.3.10, S. 16)

## 8.

Nach einem Jahr Betrieb zieht das Bautzener Sozialkaufhaus eine positive Bilanz. Demnach besuchen das Haus im Schnitt 500 Kunden im Monat, der Bestand wird durch zahlreiche Spenden gesichert.

(Wochenkurier 10.3.10, S. 2)

Im Auftrag des Straßenbauamtes fotografieren Mitarbeiter mittels spezieller Fahrzeuge alle Bautzener Straßen, um durch die Datensammlung spätere Sanierungsarbeiten und Neubauten besser planen zu können.

(SZ 10.3.10, S. 15)

## 10.

In der JVA Bautzen nimmt der speziell abgerichtete Drogenspürhund Roy seine Arbeit auf.

(Oberlausitzer Kurier 6.3.10, S. 1 und S. 3.)

(SZ 11.3.10, S. 15)

## 12.

Im Burgtheater feiert das Puppenstück „Dr. Jekyll und Mr. Hyde“ eine gelungene Premiere.

(SZ 15.3.10, S. 23)

Das Bischof-Benno-Haus Schmochtitz lädt zu einem Seminar unter dem Titel „Erneuerbare Energien – ein Weg aus der Krise?“ ein.

(SZ 8.3.10, S. 17)

## 14.

Der Bundesvorstand des sorbischen Dachverbandes Domowina entscheidet nach geheimer Abstimmung, dem Konzept zur weit reichenden Kürzung der finanziellen Ausstattung des Sorbischen National-Ensembles zuzustimmen.

(SZ 15.3.10, S. 1, 23)

## 15.

Richtfest an der neuen Turnhalle der Max-Militzer-Grundschule auf der Hanns-Eisler-Straße.

(SZ 17.3.10, S. 17)

(Amtsblatt 20.3.10, S. 3)

Nach der Winterpause öffnet der Miniaturenpark Kleinwelka wieder seine Tore für die Besucher. Neu hinzugekommen ist der Themenbereich „Eine kleine Zeitreise.“

(SZ 11.3.10, S. 15)

Nach den im Frühjahr 2009 begonnenen Umbaumaßnahmen in der Filiale der Kreissparkasse Bautzen am Kornmarkt wird nun Richtfest gefeiert.

(Wochenkurier 24.3.10, S. 2)

(Mitteilungsblatt 27.3.10, S. 7)

(Bautzener Bote 27.3.10, S. 3)

**16.**

In der Notaufnahme des Bautzener Krankenhauses wurden 2009 rund 1000 Patienten mehr behandelt als im Jahr zuvor, auch die Zahl der stationär Behandelten ist gestiegen. Das geht aus einem Bericht des Geschäftsführers hervor.

(SZ 17.3.10, S. 13)

**18.**

Rund 250 Sorben und Deutsche demonstrieren in Bautzen gegen Kürzungen beim Sorbischen National-Ensemble. Hintergrund sind Überlegungen der Stiftung für das Sorbische Volk, künftig rund 900.000 Euro beim Betrieb des Ensembles zu sparen, was mehr als 40 Jobs gefährden würde.

(SZ 13./14.3.10, S. 13)

(SZ 19.3.10, S. 17)

(Wochenkurier 24.3., S. 1)

**20.**

Das Schullandheim in Bautzen-Burk veranstaltet erstmalig nach seiner Renovierung einen „Tag der offenen Tür“ und informiert über die Umbaumaßnahmen, die insgesamt mehr als 100.000 Euro kosteten.

(SZ 22.3.10, S. 17)

(Bautzener Bote, 27.3.10, S. 4)

Beim Aula-Konzert im Schiller-Gymnasium singen der Mädchenkammerchor aus Bautzen und der Kammerchor Hoyerswerda. Bei freiem Eintritt erleben die Besucher ein buntes musikalisches Programm, das begeistert aufgenommen wird.

(SZ 22.3.10, S. 18)

„Die Stadtpfeifer“ überzeugen mit einem abwechslungsreichen Programm im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz. Bach und Bruckner, aber auch moderner Jazz gehören zu ihrem Repertoire.

(Mitteilungsblatt 13.3.10, S. 10)

(SZ 24.3.10, S. 16)

**20.**

„Was ihr wollt“ nach William Shakespeare hat am Bautzener Theater in obersorbischer Sprache Premiere.

(SZ 20.3.10, S. 9)

**20./21.**

Mehr als 100 Museumsfachleute aus allen Teilen Sachsens treffen sich in der Spreestadt zur 19. Jahrestagung des Sächsischen Museumsbundes. Das Thema der Tagung lautet „Museen – verwurzelt im Ort.“

(SZ 20./21.3.10, S. 9)

**22.**

Zum Schüler-Welttheatertag spielen Bautzener Zehntklässler Schillers „Räuber“ am Theater. Die Inszenierung wird begeistert aufgenommen. Insgesamt führen mehr als 50 Schülergruppen ihre Stücke auf.

(Mitteilungsblatt 13.3.10, S. 18)

(Wochenkurier 17.3.10, S. 4)

(SZ 20./21.3.10, S. 18)

**23.**

„Feuerspeiende Berge der Oberlausitz“ ist das Thema eines Vortrages im Bautzener Museum. Kurt Goth vom Landesamt für Umwelt berichtet über geologische Besonderheiten des Bautzener Umlandes.

(Amtsblatt 20.3.10, S. 5)

(Mitteilungsblatt 20.3.10, S. 29)

(SZ 20./21.3.10, S. 19)

**24.**

Auf Einladung des Freundeskreises Musik gastieren das Dresdner Streichquartett und der Solohornist Jochen Ubbelohde im Sorbischen Museum. Sie spielen unter anderem ein wenig bekanntes Mozart-Quintett.

(SZ 25.3.10, S. 20)

**26.**

Das Hotel „Husarenhof“ schließt aus persönlichen Gründen des Betreibers. Die Neueröffnung unter neuer Leitung ist bereits für April geplant.

(SZ 31.3.10, S. 15)

**27.**

In „Sams“-Bar am Bautzener Hauptmarkt leben die 20er Jahre wieder auf. Der Betreiber lädt ein zum „1. Bautzener Gangsterball“. Anlass ist eine Ausstellungseröffnung des Fotografen Jens Pollak.

(SZ 25.3.10, S. 15)

(Wochenkurier 24.3.10, S. 4)

Im Saurierpark Kleinwelka wird Saisonöffnung gefeiert.

(Amtsblatt 20.3.10, S. 5)

(SZ 27./28.3.10, S. 15)

**28.**

Die Beschäftigten des Bautzener Telekomausrüsters Sphairon können aufatmen. Ein indischer Investor beteiligt sich an der Firma im Salzenforster Gewerbegebiet und sichert so rund 200 Arbeitsplätze in Forschung und Produktion.

(SZ 1.4.10, S. 15)

**30.**

Zum sechsten Mal wird auf dem Fleischmarkt der geschmückte Osterbrunnen symbolisch an den Oberbürgermeister übergeben. Der Verein Innenstadt Bautzen e.V. begrüßt durch die Verschönerung alle Besucher und Einwohner der Spreestadt.

(Amtsblatt 20.3.10, S. 5)

(Wochenkurier 24.3.10, S. 3)

**31.**

Mehr als 100 Besucher folgen in der Gedenkstätte Bautzen den Erinnerungen zweier Häftlinge, die am Gefängnisaufstand am 31. März 1950 in Bautzen teilnahmen.

(Amtsblatt 20.2.10, S. 6)

(Wochenkurier 24.3.10, S. 3)

(Mitteilungsblatt 27.3.10, S. 8)

(Oberlausitzer Kurier, 27.3.10, S. 13)

(SZ 3./4.4.10, S. 23)



## April

**1.**

Sabine Gotscha-Schock führt ab sofort die Geschäfte bei der Kreishandwerkerschaft. Sie löst Viktor Brechel ab, der sein Amt nach 15 Jahren abgibt, und ist künftig für die Vertretung von über 700 regionalen Betrieben zuständig.

(SZ 21.4.10, S. 15)

**3.**

Überaus erfolgreich schneiden die Gastgeber aus Bautzen bei den Kreis-Kinder- und Jugendspielen im Taekwondo ab. Insgesamt holen die Lokalmatadore acht Goldmedaillen.

(SZ 8.4.10, S. 12)

**3./4.**

Zum Osterwochenende finden wieder zahlreiche Veranstaltungen in Bautzen statt. Am Sonnabend beteiligen sich Mitglieder von 15 Posaunenchoren am traditionellen Osterblasen auf dem Protschenberg. Am Sonntag erleben mehr als 20.000 Besucher das Eierschieben und die Prozession der Osterreiter. Zum ersten Mal wird in diesem Jahr ein Festzelt auf dem Protschenberg errichtet, um auch bei schlechtem Wetter alle Auftritte abzusichern.

(SZ 6.4.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 10.4.10, S. 3)

**5.**

Das Anna-Helena-Rietschier-Haus, in dem das Bautzener Kinderheim untergebracht ist, wird in den nächsten Wochen saniert. Für rund 400.000 Euro werden vor allem die Dächer neu gedeckt und neue Fluchttreppen angebaut.

(SZ 7.4.10, S. 15)

**7.**

Der Bautzener Fahrzeugspezialist Spezirona mit Sitz im Gewerbepark Wilthener Straße ist zahlungsunfähig. Alle 13 Mitarbeiter kündigen und erhalten Insolvenzgeld. Hintergrund der Pleite ist die problematische Auftragslage im Zuge der weltweiten Finanzkrise.

(SZ 8.4.10, S. 15)

**8.**

Die Deutsche Bank in Bautzen zeigt sich in der Vorstellung ihrer Jahresbilanz 2009 zufrieden mit der betrieblichen Entwicklung. Insgesamt betrug das Finanzierungsvolumen 38 Millionen Euro, vor allem Baukredite und Wertpapieraufträge legten zu.

(SZ 9.4.10, S. 17)

**10.**

Bis zum 6. Juni sind im Museum Bautzen wertvolle Textilien zu sehen. Die Ausstellung „Tuchintarsien in Europa von 1500 bis heute“ zeigt wertvolle Gobelins und Teppiche mit vielerlei Stickmustern.

(SZ 7.4.10, S. 16)

(Mitteilungsblatt 17.4.10, S. 18)

Die Premiere von Schillers „Kabale und Liebe“ am Bautzener Theater begeistert die Zuschauer und wird mit lang anhaltendem Applaus honoriert.

(SZ 12.4.10, S. 23)

Innerhalb der Vortragsreihe des Naturwissenschaftlichen Arbeitskreises „Isis budissina“ stellt Dr. Walter Schindler den Bautzener Oberförster Ernst Robert Walde vor.

(Mitteilungsblatt 3.4.10, S. 9)

(Amtsblatt 10.4.10, S. 2)

**11.**

Beim Sonntagskonzert des Sorbischen National-Ensembles im Bischof-Benno Haus Schmochtitz erklingen Werke von Mozart, Beethoven und von Detlev Kobjela, dem ehemaligen Vorsitzenden des Sorbischen National-Ensembles.

(SZ 13.4.10, S. 16)

**13.**

Um „Wege nach Bautzen. Einwanderungen in die Oberlausitz im 19. Jahrhundert“ dreht sich ein Vortrag des Dresdner Historikers Lutz Vogel im Archivverbund Bautzen.

(Amtsblatt 10.4.10, S. 2)

(SZ 12.4.10, S. 23)

**16.**

Gunter Antraks Komödie „Die Fruchtfliege“ feiert im Bautzener Burgtheater Premiere.

(SZ 19.4.10, S. 21)

**16. – 25.5.**

Die Galerie des Bautzener Kunstvereins zeigt Malerei von Eckehard Fuchs.

(Wochenkurier 14.4.10, S. 6)

(SZ 22.4.10, S. 20)

**17.**

Das ensemble „nu:n“ gastiert im Sorbischen Museum. Das improvisationsreiche Programm „Musik vom Jakobsweg“ nimmt die Gäste mit in die Welt des 7. bis 13. Jahrhunderts.

(Amtsblatt 10.4.10, S. 2)

(SZ 20.4.10, S. 16)

**18.**

Zur ersten Veranstaltung in der Konzertreihe 2010 in der Taucherkirche sind Thomas Friedländer (Zink) und Christopher Stenbridge (Orgel) zu hören.

(Mitteilungsblatt 17.4.10, S. 19)

(SZ 21.4.10, S. 16)

**19.**

Das älteste Schriftstück des Archivverbundes, eine 750 Jahre alte Urkunde von Papst Alexander IV. aus dem Jahr 1256, ist zurück in der Spreestadt. Nach aufwendiger Restaurierung in Leipzig können Interessierte künftig das Digitalisat nutzen.

(SZ 20.4.10, S. 15)

(Amtsblatt 24.4.10, S. 4)

(Wochenkurier 28.4.10, S. 2)

**21.**

In der Gedenkstätte findet unter dem Titel „Gesicht zur Wand“ eine Gesprächsrunde mit ehemals wegen Republikflucht Inhaftierten statt.

(Mitteilungsblatt 17.4.10, S. 10)

(SZ 21.4.10, S. 15)

**23.**

Die Beratungsstelle Bautzen der Opferhilfe Sachsen e.V. bezieht ihr neues Domizil an der Löbauer Straße auf dem Gelände der Arbeiterwohlfahrt. Ein Tag der offenen Tür informiert die Besucher über die Arbeit des Vereins.

(Oberlausitzer Kurier 17.4.10, S. 6)

(Wochenkurier 21.4.10, S. 2)

Zum Literaturcafe im Domladen ist die Menschenrechtsinitiative „medinetz“ zu Gast. Unter dem Titel „Kein Mensch ist illegal“ lesen die Dresdner Demokratiepreisträger aus Texten zum Thema.

(SZ 22.4.10, S. 20)

**23./24.**

In der Alten Wasserkunst ist die Ausstellung „Kopaniec. Bilder aus der Provinz“ des polnischen Fotografen Jacek Jasko zu sehen.

(Oberlausitzer Kurier 17.4.10, S. 7)

(SZ 21.4.10, S. 16)

### **23./24.**

Die Frühjahrstagung der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften findet in den Räumen des Schiller-Gymnasiums statt. Zahlreiche Vorträge und Diskussionen zur Regionalgeschichte beschäftigen die Teilnehmer.

(SZ 14.4.10, S. 16)

### **24.**

150 junge Künstler treten unter dem Motto „Ein Haus voller Musik“ in der Kreismusikschule zum „Tag der offenen Tür“ auf.

(SZ 27.4.10, S. 15)

### **26.**

In der Stadtbibliothek ist bis zum 26. Mai die Ausstellung „Das Mosaik reist um die Welt“ zu sehen. Der Dresdner Fanclub „Mosa.X“ informiert über die Welt der DDR-Comic-Helden Dagedags.

(SZ 26.4.10, S. 18)

(Amtsblatt 8.5.10, S. 4)

Von „Hexenverfolgung im Zeitalter des Humanismus“ handelt ein Vortrag der Theologin und Historikerin Benigna Jakisch im Sorbischen Institut.

(SZ 26.4.10, S. 21)

### **28.**

Sachsens Wirtschaftsminister Morlok (FDP) legt den Grundstein für das neue Bautzener Kunststoff-Bildungszentrum an der Edisonstraße.

(SZ 29.4.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 1.5.10, S. 1)

(Wochenkurier 5.5.10, S. 2)

## **Mai**

### **1.**

Bei der Kundgebung zum Tag der Arbeit auf dem Kornmarkt sprechen Landrat Harig und Polizeigewerkschaftschef Kubitz vor einigen hundert Zuhörern.

(SZ 3.5.10, S. 9)

Tag der offenen Tür an der Feuerwache. Mehr als 3000 Gäste informieren sich über die Arbeit der Rettungskräfte.

(SZ 3.5.10, S. 9)

(Amtsblatt 8.5.10, S. 6)

### **5.**

Das Bautzener Domstift begeht den feierlichen Abschluss seiner umfangreichen Sanierungsarbeiten. Gleichzeitig wird auch das 25-jährige Bestehen der Domschatzkammer gefeiert. Die Kosten für Umbau und Sanierung des Stifts betragen rund 1,6 Millionen Euro.

(SZ 5.5.10, S. 1 und S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 1.5.10, S. 8)

### **6.**

Im Salzburger Mozarteum wird die neue Konzertorgel feierlich übergeben. Für eine Million Euro hatte die Bautzener Orgelbaufirma Eule das Instrument gefertigt.

(SZ 6.5.10, S. 17)

### **7.**

Carla und Michael Nicholson treten mit ihrer Musikshow „Zwei im Duett“ im Bautzener Theater auf, ihr Repertoire reicht von Musical über Operette bis Country.

(SZ 10.5.10, S. 20)

## **7.**

Das Rehabilitationszentrum Bautzen veranstaltet einen „Tag der offenen Tür“. Gezeigt werden verschiedene Methoden, um erkrankten Menschen wieder einen Weg ins normale Leben zu ermöglichen.

(Mitteilungsblatt 24.4.10, S. 15)

## **8.**

Der Bautzener Segelclub lädt zum „Tag der offenen Tür“ am Stausee in Neumalsitz ein. Dabei wird auch der neue Bootssteg mit Platz für 14 Boote eingeweiht.

(SZ 8./9.5.10), S. 17)

Spanisches Flair und feurige Rythmen: Das Ensemble des Görlitzer Theaters zeigt George Bizets Oper „Carmen“ im Deutsch-Sorbischen Volkstheater.

(SZ 11.5.10, S. 16)

Ausgelassene Stimmung und großer Andrang herrschen beim Bautzener Kneipenfest. 23 Gaststätten und Bars beteiligen sich unter Regie des Vereins „Altstadttresen“ an den Veranstaltungen.

(Wochenkurier 5.5.10, S. 2)

(Mitteilungsblatt 30.4.10, S. 12)

(SZ 10.5.10, S. 17)

## **9.**

Im Sorbischen Museum öffnet die Ausstellung „Die Zeit der DDR in der Plakatsammlung des Sorbischen Museums“.

(Oberlausitzer Kurier 1.5.10, S. 8)

(SZ 3.5.10, S. 23)

(Wochenkurier 5.5.10, S. 8)

In der Mehrzweckhalle Am Schützenplatz zeigen junge Nachwuchsmusiker des Jugendblasorchesters ihr Können beim Frühjahrskonzert.

(SZ 5.5.10, S. 16)

## **11.**

Das Bautzener Steinhaustheater wird mit dem Deutschen Amateurtheaterpreis ausgezeichnet. Die Jury wählte das Stück „Der Selbstmörder“ in der Kategorie Schauspiel unter 114 Bewerbern aus.

(Mitteilungsblatt 8.5.10, S. 30)

(SZ 12.5.10, S. 19)

Die Geschichte der ehemals selbständigen Gemeinden Strehla und Auritz im Südosten der Stadt Bautzen steht im Mittelpunkt eines Vortrages im Archivverbund Bautzen.

(Amtsblatt 8.5.10, S. 3)

## **13.5. – 13.6.**

Aus Anlass des 100. Geburtstages von Ernst Hans Hentschke zeigt der Archivverbund eine kleine Ausstellung zu Leben und Werk des Bautzener Architekten.

(Amtsblatt 8.5.10, S. 2)

(SZ 12.5.10, S. 22)

## **15./16.**

Die „Lange Nacht der Museen“ zieht zahlreiche Besucher in zehn verschiedene Kultureinrichtungen der Spreestadt. Eröffnet wird das Programm durch die Lesung „Huldigung den sorbischen Patrioten“ im Sorbischen Museum, welches zugleich den sachsenweiten Museumstag am Sonntag einläutet.

(Oberlausitzer Kurier 8.5.10, S. 7)

(Wochenkurier 12.5.10, S. 2)

(Mitteilungsblatt 15.5.10, S. 15)

(SZ 17.5.10, S. 10)

(Amtsblatt 22.5.10, S. 4)

## **16.**

Die Schriftstellerin Annelies Schulz aus Taubenheim ist zu Gast bei „Literatur Vormittag“ im Bautzener Burgtheater. Sie liest aus ihren autobiographischen Romanen.

(SZ 17.5.10, S. 12)



**17.**

Unter Leitung von Katrin Arnhold aus Taubenheim eröffnet in der Halle des Bautzener Bahnhofs wieder ein Zeitungs-laden.

(SZ 11.5.10, S. 13)

**18.**

Die Sorbin Milena Vettrains löst Wolfgang Rögner als neue Geschäftsführerin des Sorbischen National-Ensembles ab.

(SZ 19.5.10, S. 15)

**21.**

Im Bautzener Burgtheater präsentieren der Schauspieler Rene Erler und der Pianist Eugen Feldmann eine Hommage auf den 200. Geburtstag Frédéric Chopins (1810-1849).

(SZ 26.5.10, S. 16)

Der Kabarettist Wolfgang Schaller tritt im Hotel „Holiday Inn“ mit einer Satireshow auf.

(SZ 25.5.10, S. 17)

**21. – 23.**

Zum 16. Internationalen VW-Pfingsttreffen mit Attraktionen rund ums Auto strömen tausende Fans mit ihren Fahrzeugen auf den Flugplatz nach Litten.

(SZ 21.5.10, S. 15)

**22.**

Unter dem Titel „Das heiße Raubtier Liebe“ veranstalten Cora Chilcott und Volker Jaekel im Sorbischen Museum einen Chanson-Abend.

(Mitteilungsblatt 8.5.10, S. 29)

(Amtsblatt 22.5.10, S. 5)

(SZ 27.5.10, S. 18)

**22.**

Anlässlich ihres letzten Saisonspiels veranstaltet die Fußballspielvereinigung FSV Budissa Bautzen auf der Bautzener Müllerwiese einen Familientag.

(Mitteilungsblatt 22.5.10, S. 30)

Premiere für die „Sorbische Hochzeit“ des Sorbischen National-Ensembles. Im Saal „Krone“ des Holiday-Inn erleben rund 200 Gäste ein variantenreiches Programm. 80 Tänzer und Sänger führen verschiedene Hochzeitsbräuche auf.

(SZ 25.5.10, S. 20)

**24.**

Der Schubert-Chor unterhält zahlreiche Zuhörer in der Kirche St. Michael mit seinem Pfingstkonzert.

(SZ 27.5.10, S. 20)

**25.**

Im Landgericht ist eine Ausstellung mit Bildern des Dresdner Künstlers Rainer Zille zu sehen.

(SZ 27.5.10, S. 20)

Große Freude an der Friedrich-List-Straße. Nach 13 Monaten Bauzeit und 3,1 Millionen Euro Baukosten kann das neue Sorbische Internat seiner Bestimmung übergeben werden.

(SZ 26.5.10, S. 13)

(Mitteilungsblatt 29.5.10, S. 14)

**26.**

Der Bautzener Friedensrichter Helmut Kühn wird von Oberbürgermeister Schramm für seine 15-jährige ehrenamtliche Schlichtungstätigkeit mit dem Ehrenwappen der Stadt Bautzen ausgezeichnet.

(Wochenkurier 2.6.10, S. 3)

(Amtsblatt 5.6.10, S. 5)

## 27.

Nach zweimonatiger Sanierung wird der Kinderspielplatz an der Michaeliskirche wieder freigegeben.

(Wochenkurier 2.6.10, S. 2)  
(Bautzener Bote 5.6.10, S. 2)

## 28. – 30.

Rund 33.000 Gäste werden zum 1008. Bautzener Frühling gezählt. Zahlreiche Attraktionen wie der Tag der Vereine, Bühnenshows, Trödelmarkt und Konzerte begeistern die Besucher.

(Wochenkurier 26.5.10, S. 2)  
(SZ 31.5.10, S. 1, S. 13)  
(Amtsblatt 5.6.10, S. 1)

## 29.

Kubas Botschafter in Deutschland, Raul Beccera Agana, trägt sich anlässlich seines Besuches in der Spreestadt in das Goldene Buch ein. Der Diplomat nimmt außerdem an einer öffentlichen Diskussion im Haus der Sorben teil.

(SZ 31.5.10, S. 15)  
(Amtsblatt 5.6.10, S. 5)

Anlässlich der 650-Jahr-Feier von Salzenforst lädt der Bautzener Stadtteil zu einem Fest mit Ausstellungen und Musik ein.

(Mitteilungsblatt 15.5.10, S. 7)  
(Amtsblatt 19.6.10, S. 4)

## 30.

Der Bautzener Arzt Dietmar Wappler stellt bis zum 13. Juli Malereien, Grafiken und Bild-Objekte in der Galerie Budissin aus.

(SZ 1.6.10, S. 16)

## 31.

In der Galerie im Landratsamt wird eine Ausstellung mit Werken der Künstlerin Maria Langanki eröffnet. Gezeigt werden Landschaften und Stilleben in Öl.

(Mitteilungsblatt 22.5.10, S. 27)

## Juni

### 1.

Im Dom St. Petri wird eine Ausstellung eröffnet, welche die Entstehung der Eule-Orgel des Gotteshauses und ihrer Empore thematisiert.

(Wochenkurier 2.6.10, S. 10)

An der Tzschirnerstraße eröffnet das neue und größte Altenheim Bautzens. Die Einrichtung „Vitanas“ kostete zehn Millionen Euro und bietet künftig 129 neuen Bewohnern einen Wohnplatz. Betreiber ist die vitanas GmbH aus Berlin.

(SZ 2.6.10, S. 1, S. 13)  
(Mitteilungsblatt 5.6.10, S. 8)

Ab heute bleibt der Zugang von Großwelka in den Saurierpark Kleinwelka geschlossen. Hintergrund ist die kaum noch vorhandene Nutzung des Zugangs, 99 Prozent der Gäste betreten den Park über den Haupteingang am Parkplatz.

(SZ 2.6.10, S. 15)

Für weitere acht Jahre erteilt das Sächsische Innenministerium der Elbe Helicopter GmbH den Auftrag, auf dem Bautzener Flugplatz ihre Luftrettungsstation zu betreiben, um auch künftig Notfallpatienten schnellstmöglich in die medizinischen Zentren transportieren zu können.

(Wochenkurier 2.6.10, S. 2)

### 2.

Das Hasen-Maskottchen des Kleinwelkaer Irrgartens erhält nach einem Wettbewerb den Namen „Irrlie“. Ausgewählt wurde er von einer sechsköpfigen Jury.

(SZ 3.6.10, S. 17)

**2.**

Urs Meier, bekannter Schiedsrichter der FIFA, hält im Theater einen Vortrag über seine Karriere.

(Mitteilungsblatt 5.6.10, S. 9)

**5.**

Igor Strawinskys Ballett „Frühlingsopfer“, aufgeführt durch das Sorbische National-Ensemble, feiert im Deutsch-Sorbischen Volkstheater Premiere.

(SZ 7.6.10, S. 19)

Das Spreebad startet in die Saison. Während der Wintermonate wurden zahlreiche Ausbesserungen und Veränderungen auf dem Gelände des Freibades vorgenommen.

(SZ 4.6.10, S. 15)

Beim 7. Drachenbootrennen auf dem Stausee gehen 32 Teams an den Start. Sieger werden die Männer vom Bodybuilding- und Kraftsportverein „Kraftzentrale Bautzen.“ Der erste Preis für die beste Kostümierung geht an die Vertreter der Physiotherapie „mobilitas“.

(SZ 7.6.10, S. 13)

**5./6.**

Auch in diesem Jahr veranstalten Bewohner des Stadtteils Gesundbrunnen ihr Stadtteilfest.

(Amtsblatt 22.5.10, S. 3)

(SZ 1.6.10, S. 15)

Über 1000 Fans verfolgen die Endspiele der Veranstaltung „Schulen spielen die WM“ des Kreissportbundes auf der Müllerwiese. Bei den Grundschulen siegt Baschütz/Paraguay, bei den Mittelschulen und Gymnasien das Sorbische Gymnasium, das als Uruguay antrat.

(SZ 7.6.10, S. 13)

**7.**

Heute beginnt die lang geplante Sanierung des Wasserturms Kleinwelka. Bis Anfang August soll die 150.000 Euro teure Instandsetzung abgeschlossen sein.

(SZ 6.5.10, S. 17)

**8.**

Nach mehr als einem Jahr Bauzeit wird die Hauptfiliale der Bautzener Sparkasse am Kornmarkt wiedereröffnet. Die Kosten betragen rund 2,5 Millionen Euro.

(Bautzener Bote 5.6.10, S. 6)

(SZ 9.6.10, S. 9)

(Wochenkurier 16.6.10, S. 2)

Im Kornmarkt-Center werden die Sieger des Energiesparwettbewerbes der Bautzener Schulen ausgezeichnet. Vor allem die Solarenergie hatte es den jungen Tüftlern ange-tan, die insgesamt neun verschiedene Projekte und Modelle zur Bewertung einreichten.

(SZ 10.6.10, S. 17)

(Amtsblatt 19.6.10, S. 3)

(Wochenkurier 23.6.10, S. 3)

**9.**

Für mehr als 1,5 Millionen Euro wird das Internat an der Albert-Schweitzer-Straße saniert. Bis zum Jahresende sollen unter anderem die Sanierung sanitärer Anlagen und die Außensanierung abgeschlossen sein. Künftig stehen dem Wohnheim etwa 110 Plätze zur Verfügung.

(SZ 11.6.10, S. 17)

**11.**

Zur Premiere „Arzt wider Willen“ von J.B. Moliere wird das Schauspielensemble des Steinhaustheaters mit Beifallstürmen bedacht.

(Wochenkurier 9.6.10, S. 2)

Christa Kämpfe, langjährige Denkmalpflegerin, liest im Domladen aus ihrem Werk „Wege durchs Land.“

(SZ 8.6.10, S. 15)

**11.**

Sieben neue Stolpersteine werden durch den Kölner Künstler Gunter Demmig in der Spreestadt verlegt. Auf der Ernst-Mucke-Straße und der Tuchmacherstraße erinnern künftig insgesamt sieben Steine an die Vertreibung und Deportation jüdischer Familien aus Bautzen während der Herrschaft des Nationalsozialismus. Damit gibt es in der Stadt nun 26 Stolpersteine in sechs Straßen.

(Amtsblatt 5.6.10, S. 5)

(SZ 12./13.6.10, S. 1, S. 17)

**12.**

Im Deutsch-Sorbischen Volkstheater führen die Schüler des Tanzstudios Wendisch in ihrem Jahresabschlussprogramm „cinema paradiso“ verschiedene Tänze zu bekannten Filmmelodien auf.

(SZ 17.6.10, S. 12)

200 Tänzer der Bautzener Company Dance United der Mehrsportvereins MSV 04 zeigen zur Sommertanzgala im Theater ihr Können.

(SZ 15.6.10, S. 18)

Im Kinderhaus „Sonnenschein“ an der Daimlerstraße wird ein Sommerfest gefeiert, Motto „Wilder Westen.“ Die kleinen Gäste verkleiden sich und können ihr Glück an verschiedenen Attraktionen versuchen.

(SZ 8.6.10, S. 15)

Der Bautzener Schützenverein veranstaltet auf der Hummel das 7. Westernschießen. Für Unterhaltung durch die Line-Dance Tanzgruppe „Exit East“ ist gesorgt, zahlreiche Gäste messen sich in kuriosen Wettbewerben wie Hufeisenwerfen oder Bierglasschieben.

(Mitteilungsblatt 5.6.10, S. 28)

**12.**

In der Michaeliskirche findet ein Fürbittgottesdienst für die im Jemen entführte Familie Hentschel aus dem Landkreis Bautzen statt. Hunderte nehmen teil.

(SZ 14.6.10, S. 9)

**13.**

Das ZDF überträgt live einen Gottesdienst aus der JVA Bautzen, in dessen Gestaltung auch Strafgefangene einbezogen werden.

(SZ 11.6.10, S. 6)

Bautzens Puppentheater zeigt mit „Tabu“ ein schlichtes, aber dramatisch ausgeklügeltes Stück über das Erwachsenwerden.

(SZ 14.6.10, S. 23)

**13. – 18.**

Festwoche für die Bautzener Eule-Orgel im St. Petri Dom. Anlässlich ihres 100-jährigen Geburtstages erklingen während der Festtage verschiedene Musikstücke am Instrument.

(SZ 9.6.10, S. 10)

(Wochenkurier 26.5.10, S. 10)

**14.**

Die Rohrwerke Sachsen (DRS), ein Joint Venture der Rohrhersteller Maincor, nehmen ihre Produktion im Gewerbegebiet Salzenforst auf. Bis 2012 will die Firma bis zu 14 Millionen Euro in neue Fertigungsanlagen investieren und rund 60 neue Mitarbeiter einstellen.

(SZ 17./18.4.10, S. 17)

(Wochenkurier 16.6.10, S. 2)

**15.**

Auf der Autobahn A4 weisen künftig Schilder auf die Gedenkstätte Bautzen hin.

(SZ 19./20.6.10, S. 19)

(Oberlausitzer Kurier 26.6.10, S. 1)



**15.**

Das Schiller-Gymnasium und das Museum Bautzen laden zur Präsentation der Arbeiten des Projektes „LernStadt-Museum in Sachsen“ ein. Unter dem Titel „Zuhause in Bautzen – Spuren jüdischen Lebens in Bautzen von 1871 bis 1945“ haben Schüler des Schiller-Gymnasiums zwei Jahre mit dem Museum Bautzen an dem Projekt gearbeitet.

(Amtsblatt 5.6.10, S. 6)

(SZ 5.6.10, S. 12)

(Wochenkurier 9.6.10, S. 2)

**16.**

In der Schulsternwarte spricht Roland Strietzel über Fragen des Transports von Gütern im Weltraum. Strietzel war an der Fertigung des Raumtransporters der Internationalen Raumstation ISS beteiligt.

(SZ 16.6.10, S. 18)

In der Stadtbibliothek Bautzen findet eine Veranstaltung zu Ehren Robert Schumanns statt. Die Musikbibliothekarinnen geben Einblicke in das Leben dieses vielseitigen Musikers.

(Amtsblatt 22.5.10, S. 6)

(SZ 21.6.10, S. 12)

**18.**

„Guter Mond oder Abendstille in der Wartezone“ – so lautet das Stück der Theatergruppe „Kontakt“, das heute im Gemeindezentrum Gesundbrunnen Premiere feiert.

(SZ 18.6.10, S. 18)

**19.**

Beim 3. Steinstraßen-Hoffest bieten mehr als 20 Vereine und Unternehmen ein vielfältiges Programm aus Musik, Tanz und Information.

(SZ 15.6.10, S. 17)

**20.**

Im Museum Bautzen wird eine Ausstellung mit Zeichnungen von Wieland Förster eröffnet. Der Künstler liest zur Eröffnung aus seinen Tagebüchern. Die Schau ist bis zum 22. August zu sehen.

(Amtsblatt 19.6.10, S. 2)

(SZ 22.6.10, S. 18)

(Wochenkurier 23.6.10, S. 4)

**21.**

Der Richter Dirk Hertle löst Klinik-Chef Reiner E. Rogowski als Präsident der Bautzener Lions ab.

(SZ 22.6.10, S. 15)

**22.**

Der Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt feiert sein 20-jähriges Bestehen auf dem AWO Gelände an der Löbauer Straße mit Musik, Theater und gemütlichem Beisammensein.

(SZ 21.6.10, S. 9)

**24.**

Maria Vogel vom Melanchthon- und Eric Tietz vom Schiller-Gymnasium werden zusammen mit rund 70 Schülern im Dresdner Landtag für das Bestehen des Abiturs mit der Bestnote 1,0 ausgezeichnet.

(SZ 24.6.10, S. 9)

**25.**

Der seit 1991 der JVA Bautzen vorstehende Leiter, Burghart Jäckel, wird feierlich verabschiedet. Sein Nachfolger wird der bisherige Anstaltsleiter der Justizvollzugsanstalt Torgau, Bernhard Beckmann, der sein Amt zum 1. Juli antritt.

(SZ 19.5.10, S. 13)

(Oberlausitzer Kurier 22.5.10, S. 7)

(Wochenkurier 23.6.10, S. 5)

## 25.

Ungewöhnliches Schwarzlichttheater im Steinhaus Bautzen: Das Stück „La strada“ feiert Premiere.

(SZ 24.6.10, S. 12)

Drei Mini-Lokomotiven drehen künftig auf dem Vereinsgelände des „Zuseums“ an der Taucherstraße ihre Runden. Aus Anlass des 100. Geburtstages des Computererfinders Konrad Zuse konnte die Parkeisenbahn nach mehrmonatigen Arbeiten und mit der Hilfe von Sponsoren fertig gestellt werden.

(Wochenkurier 23.6.10, S. 6)

(SZ 26./27.6.10, S. 19)

(Amtsblatt 10.7.10, S. 6)

Im völlig ausverkauften Großen Saal des Burgtheaters strapaziert der Kabarettist Peter Kube die Lachmuskeln der Zuschauer mit seinem Programm „Die Welt ist nicht immer Freitag“.

(SZ 28.6.10, S. 11)

## 25. – 27.

Festwochenende zum 10-jährigen Bestehen der „Langen Kerls.“ Auf dem Gelände des Sorbischen Nationalensembles wird eine Ausstellung zum Wirken des Vereins eröffnet.

(Wochenkurier 23.6.10, S. 5)

(SZ 25.6.10, S. 17)

## 26.

Im „Britzegarten“ an der Bahnhofstraße 9 feiert der Bautzener Kunstverein sein 20-jähriges Jubiläum. In der Festveranstaltung halten die Mitglieder und Gäste noch einmal Rückblick auf Aktivitäten und Ereignisse in der Kunstszene der Spreestadt.

(SZ 30.6.10, S. 16)

## 26.

Das Deutschlandradio Kultur sendet live aus dem Bautzener Burgtheater. Ab 15.05 Uhr wird die Sendung „Deutschlandrundfahrt“ übertragen, welche sich diesmal ausführlich mit der Spreestadt beschäftigt.

(Wochenkurier 23.6.10, S. 4)

(SZ 26./27.6.10, S. 19)

(Amtsblatt 10.7.10, S. 5)

Sachsens „Söhne des Kreises“ siegen souverän beim „Battle of the East“, der größten ostdeutschen Breakdance-Meisterschaft, welche in diesem Jahr in der Bautzener Stadthalle „Krone“ ausgetragen wird.

(Mitteilungsblatt 19.6.10, S. 7)

(Wochenkurier 23.6.10, S. 6)

(SZ 28.6.10, S. 19)

## 28.

Nach drei Jahren ist die Sanierung des ehemaligen Plattenwerks BEBAU in Teichnitz abgeschlossen. Künftig wartet ein vollständig erneuertes und mit den notwendigen Zufahrten versehenes Industriebgebiet auf Investoren.

(SZ 29.6.10, S. 15)

(Wochenkurier 30.6.10, S. 2)

(Oberlausitzer Kurier 3.7.10, S. 6)

(Amtsblatt 10.7.10, S. 1)

Im Mehrgenerationenhaus Gesundbrunnen ist bis Mitte Juli die Ausstellung „Hinter Spitzengardinen – Erfahrungen und Erlebnisse von Frauen“ zu sehen.

(SZ 26./27.6.10, S. 19)

Die Stadtverwaltung wird in den kommenden Wochen alle Tafeln des Denkmalpfades austauschen und durch neue, gegen Vandalismus und Schmierereien besser geschützte Tafeln, ersetzen.

(SZ 30.6.10, S. 15)

## 29.

Die Kreisverkehrswacht Bautzen schließt sich mit der Gebietsverkehrswacht Kamenz zusammen. Auf einer Versammlung stimmen die Mitglieder für die Fusion. Der Name der Institution lautet künftig Kreisverkehrswacht Bautzen und entspricht damit der bereits erfolgten Zusammenlegung von Landkreisen zum neuen Kreis Bautzen.

(SZ 30.6.10, S. 13)

## 30.

Daniel Roth aus Paris spielt an der Orgel im Dom St. Petri Werke von Bach, Mendelssohn-Bartholdy sowie französischen Komponisten.

(SZ 26.6.10, S. 20)

## Juli

### 1.

Bautzen wirbt in den Sommermonaten um Touristen in den Dresdner Straßenbahnen. Ein 20 Sekunden langer Werbefilm lädt Besucher ein und zeigt Wirtschaft, Einkaufsmöglichkeiten und Traditionen der Spreestadt.

(SZ 6.7.10, S. 15)

Dietmar Stange löst Reinhard Kruschwitz als neuer Präsident des Rotary-Clubs Bautzen ab. Seine Amtszeit läuft den Statuten des Vereins gemäß ein Jahr, er möchte das ehrenamtliche Engagement der Vereinigung fortführen und ausbauen.

(Oberlausitzer Kurier 17.7.10, S. 7)

(Mitteilungsblatt 17.7.10, S. 7)

(SZ 24./25.7.10, S. 15)

Das Museum Bautzen gibt Auskunft über die Besucherzahlen seit der Wiedereröffnung im Mai vorigen Jahres. Demnach kamen rund 20.000 Gäste, weniger als angedacht. Die Museumsführung zeigt sich enttäuscht und prüft den Ausbau weiterer Angebote, um Touristen und Schülergruppen für die Kultureinrichtung zu interessieren.

(SZ 3./4.7.10, S. 19)

Der Stadtrat beschließt, die Schüler der Schule zur Lernförderung „Martin Andersen Nexö“ vom Landkreis zu übernehmen.

(Amtsblatt 10.7.10, S. 2)

### 2.

Die Stadt prüft die Errichtung einfacher Toiletten und eines mobilen Bootsstegs am Stausee. Überlegungen, ein flächendeckendes Leitungsnetz für Wasser und Abwasser zu errichten, erteilt Finanzbürgermeister Böhmer jedoch eine Absage.

(SZ 5.7.10, S. 15)

#### **4. – 25.**

Die Dresdner Malerin Urda Kirsten stellt eine Auswahl ihrer Werke im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz aus.

(SZ 5.7.10, S. 18)

#### **5. – 11.**

Aufgrund der Bauarbeiten für die Westtangente müssen Bahnreisende von und nach Bautzen Einschränkungen in Kauf nehmen. Da die neu gebaute Eisenbahnbrücke zeitweise für den Zugverkehr gesperrt wird, fahren auf der Strecke bis Bischofswerda zeitweise nur Busse.

(SZ 8.7.10, S. 9)

#### **7.**

Beim Bau des Clara-Zetkins-Kindergartens in der Neustadt explodieren die Kosten. Es werden 2,7 Millionen Euro, statt wie veranschlagt 2,2 Millionen Euro, benötigt. Die Stadträte sind verärgert und kritisieren Baubürgermeister Hesse (CDU).

(SZ 8.7.10, S. 9)

#### **10.**

Symbolischer Spatenstich für das neue Logistikzentrum der Firma R.TEC: An der Kleinwelkaer Straße entsteht bis Jahresende eine 6.000 Quadratmeter große Halle für Lagerung und Montagearbeiten.

(Wochenkurier 14.7.10, S. 2)

#### **11.**

Mit dem Ende der Fußball-WM in Südafrika zeigen sich auch die Bautzener Veranstalter von Public-Viewing-Angeboten zufrieden: Insgesamt mehr als 9.000 Zuschauer kamen während der Spiele zu den drei Veranstaltungsorten mit Großbildleinwänden.

(SZ 13.7.10, S. 13)

#### **13. – 26.**

Im Schullandheim Burk treffen sich jeweils 30 ungarische und deutsche Jugendliche im Rahmen der Partnerschaft zwischen dem Landkreis Bautzen und dem Komitat Tolna.

(SZ 9.7.10, S. 17)

(Mitteilungsblatt 17.7.10, S. 5)

#### **16.**

Zum Auftakt des 9. Lausitzer Musiksommers, der dieses Jahr das Leitwort „Wege/Puce“ trägt, spielen der weltweit bekannte Solocellist Jan Vogler und die Dresdner Kapellisten im Bautzener Dom St. Petri. Das Konzert steht unter dem Motto „Musik zwischen St. Petersburg und New York.“

(SZ 19.7.10, S. 16)

#### **16. – 31.8.**

In der Galerie „Budissin“ ist die Ausstellung „Miniaturen“ des Dresdner Malers Stefan Plenkers zu sehen.

(SZ 28.7.10, S. 16)

#### **17.**

Mit der Eröffnung einer Ausstellung des sorbischen Grafikers Stefan Hanusch wird in der Alten Wasserkunst das 32. Fest der sorbischen Poesie eingeläutet.

(SZ 15.7.10, S. 20)

#### **18.**

Beim Abschlusskonzert des Meisterkurses Violoncello des Freundeskreises Lausitzer Musiksommer im Bautzener Melanchthon-Gymnasium werden die Absolventen für ihre herausragenden Leistungen von den Zuhörern gefeiert.

(SZ 20.7.10, S. 16)

#### **23.**

Im Großen Saal des Sorbischen National-Ensembles erklingen klassische Melodien und Gesänge: Südkoreanische Künstler auf Europatour spielen Mozart und Haydn.

(SZ 12.7.10, S. 10)

## 25.

Im Rahmen des Lausitzer Musiksommers gastiert das Saxophon-Quartett „Panta Rei“ aus München im Bautzener Landratsamt.

(SZ 27.7.10, S. 16)

(Mitteilungsblatt 24.7.10, S. 11)

Auf einer Freilichtbühne am Kornmarkt in Bautzen werden die Ergebnisse des binationalen Theaterworkshop „Odysseus“ präsentiert. Teilnehmer aus Deutschland und Polen zeigen ihre Fähigkeiten.

(SZ 9.7.10, S. 17)

(Oberlausitzer Kurier 24.7.10, S. 8)

(Mitteilungsblatt 24.7.10, S. 12)

## 26.

30 sorbische Künstler und Wissenschaftler fordern in einem offenen Brief die Ablösung des Geschäftsführers der Stiftung für das Sorbische Volk, Marko Suchy. Kritisiert werden die Pläne zur Gründung einer Kultur GmbH, die das Sorbische National-Ensemble, den Domowina-Verlag und das Witaj-Sprachzentrum vereinen soll.

(SZ 28.7.10, S. 1, 7)

## 29.

Wie aus einer Umfrage hervorgeht, spüren auch einige Bautzener Unternehmen den wirtschaftlichen Aufschwung. So bessert sich bei Bombardier die Auftragslage und auch kleinere Betriebe wie AFT berichten von neuen Bestellungen. Sorgen macht sich hingegen die schwächelnde Baubranche, die das langsame Auslaufen der öffentlichen Konjunkturpakete zu spüren bekommt.

(SZ 30.7.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 31.7.10, S. 1)

## 31.7./1.8.

6000 Gäste feiern bei der DNA-Party auf dem Bautzener Flugplatz in Litten zu elektronischer Tanzmusik.

(SZ 2.8.10, S. 13)

## August

### 1.

Zum Ende des Lausitzer Musiksommers gastiert das Ensemble „chant 1450“ mit gregorianischen Gesängen im Dom St. Petri, auch dem anschließende Abblasen auf dem Hauptmarkt lauschen viele Zuhörer. Insgesamt besuchten rund 3.000 Gäste die 20 Veranstaltungen in der Lausitz.

(Mitteilungsblatt 31.7.10, S. 23)

(SZ 3.8.10, S. 16)

(Wochenkurier 28.8.10, S. 4)

### 2.

Nach zweimonatiger Bestandseingliederung der Personenstandsbücher des Standesamtes und einer damit verbundenen Schließung des Stadtarchivs können Forscher wieder die Einrichtung nutzen.

(SZ 30.7.10, S. 17)

### 6.

Das MDR-Fernsehen sendet live aus Bautzen. Die Wetter-Moderatorin Maira Rothe macht bei großer Hitze auf dem Hauptmarkt Station.

(SZ 3.8.10, S. 15)

(Amtsblatt 21.8.10, S. 8)

### 7.

Im Rahmen des 32. Internationalen Festes der sorbischen Poesie findet um und in der Alten Wasserkunst die „Bautzener Poesienacht“ mit zahlreichen Dichtern aus dem In- und Ausland statt. Allerdings muss die Veranstaltung aufgrund anhaltender Regenfälle stark eingeschränkt werden.

(Wochenkurier 4.8.10, S. 3)

(SZ 9.8.10, S. 16)



## **7. – 15.**

Durch starke Regenfälle treten die Spree und zahlreiche Bäche über die Ufer und richten Millionenschäden an. Katastrophenalarm wird ausgelöst, einige Bewohner müssen evakuiert werden. Zeitweise führt die Spree bis zu fünf Meter Wasser, die Seidau wird überflutet. Unterm Schloß stürzt ein Haus ein, große Verwüstungen erleiden unter anderem das Bombardierwerk, das Spreebad, die Baumschule Pelz und die Hammermühle. In der Woche nach dem Hochwasser beginnen die Aufräumarbeiten und die Bestandsaufnahme der Schäden. Erste Hilfsmaßnahmen werden in die Wege geleitet, vor allem die Beseitigung des angespülten Mülls stellt die Helfer vor große Probleme.

Weitere heftige Regenfälle sorgen erneut für Angst und Verunsicherung in der leidgeprüften Bevölkerung. Ministerpräsident Tillich (CDU) und weitere Politiker besuchen die Spreestadt und geben Hilfszusagen an die Betroffenen, viele Einwohner und Unternehmer beteiligen sich an Spendenaktionen.

(SZ 10.8.10, S. 15)

(SZ 11.8.10, S. 19)

(Wochenkurier 11.8.10, S. 2)

(SZ 14./15.8.10, S. 10, 15)

(Amtsblatt 21.8.10, S. 1-5)

## **9.**

Nach zweijähriger Sanierung weiht der sächsische Kultusminister Dr. Roland Wöllner die Gottlieb-Daimler-Mittelschule und den Ersatzneubau der Mehrzweckhalle ein.

(Amtsblatt 21.8.10, S. 7)

## **10.**

Zum Vortrag „Reise in die Steinzeit – Von den Dani im Hochland Papuas zu den Baumhausmenschen im Tieflandsumpf“ lädt Sabine Henschik in das Museum Bautzen ein.

(SZ 10.8.10, S. 16)

## **13.**

Wie der Bauausschuss bekannt gibt, investiert die Stadt für notwendige Brandschutzmaßnahmen in der Mehrzweckhalle Am Schützenplatz mehr als 200.000 Euro.

(SZ 14./15.8.10, S. 17)

## **13./14.**

„Jetzt geh ich ins Maxim“ – Unter diesem Motto veranstaltet das Bischof-Benno-Haus in Schmochtitz französische Nächte mit Tanz und Musik. Die Veranstaltung leidet unter schlechtem Wetter und den Eindrücken der noch jungen Hochwasserkatastrophe.

(SZ 16.8.10, S. 16)

## **15.**

Das Trio Habanera und das Quartett Opus 4 gastieren in Schmochtitz. Die Mischung aus Jazz, Blues und südländischen Stücken begeistert das Publikum.

(SZ 17.8.10, S. 16)

## **16.**

Im Ökumenischen Domladen liest die sorbische Autorin Mirana Mieth vor rund 30 Zuhörern deutsche Texte unter dem Motto „Schwedischer Sommer.“

(SZ 18.8.10, S. 16)

## **17.**

Schüler und Lehrer aus Mosambik sind zu Gast in Bautzen. Möglich wurde dies durch die Schulpartnerschaft zwischen der Escola Secundaria de Manga in Beira und dem Bautzener Schiller-Gymnasium. Zwei Wochen sind die Besucher bei Gastfamilien untergebracht und lernen die Spreestadt und Umgebung kennen.

(SZ 18.8.10, S. 15)

**18.**

Bis zum 31. Oktober sind Jugendstilarbeiten aus der Alltagskunst der Jahrhundertwende um 1900 in den Ausstellungsräumen des Bautz'ner Senfladens zu sehen.

(SZ 17.8.10, S. 16)

(Mitteilungsblatt 21.8.10, S. 26)

(Wochenkurier 1.9.10, S. 5)

Bis die Fabrikanlagen wieder vollständig funktionsfähig sind, müssen viele der 1200 Beschäftigten des Bombardier-Werks voraussichtlich bis zum Jahresende kurz arbeiten.

(SZ 20.8.10, S. 21)

**19.**

Der Stadtrat beschließt die Oberkainaer Straße komplett auszubauen. Bis 2013 soll die Trasse erneuert und verbreitert werden.

(SZ 25.8.10, S. 15)

Giora Feidmann gibt im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz ein Klezmer-Konzert. Über tausend Zuhörer feiern den Klarinettenkünstler begeistert.

(SZ 23.8.10, S. 18)

**20. – 22.**

Die Einwohner der Herrenteichsiedlung feiern das 75jährige Bestehen der Kolonie mit einem großen Festprogramm.

(SZ 20.8.10, S. 17)

**21./22.**

Bereits zum siebenten Male finden auf dem Flugplatz Litten die Bautzener Flugtage statt. Shows und Akrobatik moderner und historischer Flugzeuge locken mehr als 18.000 Besucher an. Höhepunkt der Shows sind die Flüge eines „Rosinenbomber“-Nachbaus aus der Sowjetunion.

(SZ 6.8.10, S. 19)

(Wochenkurier 11.8.10, S. 3)

**21./ 22.**

Musikalische Tage im Burghof. Im Rahmen des diesjährigen Sommertheaters präsentieren das Bautzener Theater und viele Gäste die bunte Unterhaltungsshow „Bei Schöllers ist Musik“.

(SZ 18.8.10, S. 7)

**23.**

An der Fabrikstraße beginnt der Abriss der alten Großbäckerei. Kosten der Aktion: 47.000 Euro. Im Oktober soll der Auftrag beendet sein.

(Oberlausitzer Kurier 14.7.10, S. 2)

(SZ 16.8.10, S. 13)

(Amtsblatt 4.9.10, S. 4f.)

Beginn der fünften Bautzener Senfwochen. 26 Wirte in der Innenstadt beteiligen sich und kreieren einfallsreiche Gerichte mit dem kulinarischen Markenzeichen der Spreestadt.

(SZ 18.8.10, S. 13)

(Wochenkurier 25.8.10, S. 2)

**25.**

Zu einem Vortrag von Dr. Birger Dölling über die Häftlingsaufstände in den Gefängnissen der DDR lädt die Gedenkstätte Bautzen ein.

(SZ 18.8.10, S. 16)

**26.**

Einblicke in die Bautzener Stadtentwicklung um 1900 gibt ein Werkgespräch mit dem Diplom-Museologen Hagen Schulz im Stadtmuseum. Darüber hinaus spricht Schulz auch über den ersten Oberbürgermeister Konrad Johannes Kaeubler.

(SZ 18.8.10, S. 16)

## 28.

Im Dom St. Petri spielt das MDR-Sinfonieorchester Werke von Schubert und Schumann.

(SZ 31.8.10, S. 17)

## 30.

Bilder des Künstlers Jochen Rohde aus Ickowitz sind bis zum 24. September im Landgericht ausgestellt.

(SZ 30.8.10, S. 18)

## 31.

Der bekannte Fernsehkoch Johann Lafer macht in Bautzen Station. Im Rahmen der MDR-Sendung „Lafers leckerer Osten. Auf Verwöhntour zwischen Oberlausitz und Spree-wald“ wird die sorbische Küche des Restaurants „Wjelbik“ vorgestellt.

(SZ 1.9.10, S. 13)

## September

### 2.

Vier Wochen nach der Flut in Bautzen öffnet die besonders betroffene Baumschule Pelz wieder ihre Türen. Der Rotary Club hatte einen Rasentraktor für 5.000 Euro zur Verfügung gestellt und damit einen Beitrag zur schnellen Wiederaufnahme des Geschäftsbetriebes geleistet.

(SZ 3.9.10, S. 17)

### 3.

126 junge Handwerker aus dem Landkreis nehmen bei einem Festakt ihre Gesellenbriefe in Empfang.

(SZ 4./5.9.10, S. 17)

Für den Streifen „Kleines B an der Spree“ werden in Weimar die beteiligten Jugendlichen und der Regisseur Michael Linke mit dem „Rundfunkpreis Mitteldeutschland 2010 Bürgermedien“ ausgezeichnet.

(SZ 7.9.10, S. 16)

(Oberlausitzer Kurier 11.9.10, S. 7)

### 4.

Im Hotel Holiday-Inn konstituiert sich der neue Lions-Club Lusatia. Er hat 22 Gründungsmitglieder, seine Mitglieder wollen sich für soziale Zwecke einsetzen.

(SZ 6.9.10, S. 17)

Trotz Hochwasserkatastrophe und schlechtem Wetter wird der diesjährige Theatersommer von Intendant Lutz Hillmann als erfolgreich bewertet. 25.100 Zuschauer sahen das Stück „Pension Schöller“, die meisten der 33 Vorstellungen waren ausverkauft. Auch die „Burgfilmnächte“ waren sehr erfolgreich, es kamen doppelt so viele Besucher wie 2009.

(SZ 7.9.10, S. 1 und S. 15)

#### 4.

Beim Wohngebietsfest des Salvador-Allende-Viertels im Osten der Stadt feiern die Besucher das 50-jährige Bestehen ihrer Wohnsiedlung.

(SZ 6.9.10, S. 15)

Skurille Figuren und phantasievolle Welten: Das Museum Bautzen zeigt bis zum 7. November Grafiken und Zeichnungen des Leipziger Malers Rolf Münzner.

(Wochenkurier 1.9.10, S. 5)

(Amtsblatt 4.9.10, S. 4)

(SZ 6.9.10, S. 21)

#### 5.

In der Taucherkirche tritt das Vocalconsort Leipzig e.V. zu einem Chorkonzert auf.

(Mitteilungsblatt 21.8.10, S. 27)

Das erste Familienkonzert des Sorbischen National-Ensembles hat Premiere. „Alles Blech“ heißt das Stück und begeistert die vor allem jüngeren Zuhörer.

(SZ 6.9.10, S. 21)

#### 9.

Die Hochwasserschäden der August-Flut belaufen sich in der Spreestadt auf 5,5 Millionen Euro. Dies gibt Baubürgermeister Hesse bekannt. Allerdings ist noch offen, bis wann die Zerstörungen an Straßen und Einrichtungen behoben werden, bezahlt werden sollen die Ausbesserungen durch Fördermittel sowie Eigenmittel der Stadt.

(SZ 10.9.10, S. 17)

(Oberlausitzer Kurier 18.9.10, S. 8)

(Mitteilungsblatt 18.9.10, S. 8)

#### 10.

Am Deutsch-Sorbischen Volkstheater feiert die Görlitzer Inszenierung des Musicals „My Fair Lady“ eine umjubelte Premiere.

(SZ 13.9.10, S. 12)

#### 11.

In der Gedenkstätte Bautzen wird die Ausstellung „Gewalt hinter Gittern“ eröffnet, die in Zusammenarbeit mit der Gedenkstätte Berlin-Hohenschönhausen entstand. Mit Bodo Strehlow und Kurt Pickel berichten zur Eröffnung zwei ehemalige Häftlinge über ihre Zeit im Bautzener Gefängnis. Zu sehen ist die Ausstellung noch bis Ende des Jahres.

(SZ 15.9.10, S. 16)

(Wochenkurier 8.9.10, S. 8)

Die neu geschaffene San-Damiano-Grotte wird im Bautzener Kloster der Klarissen eingeweiht. Sie entstand im Laufe des vergangenen Jahres mit Steinen aus über 50 Ländern.

(SZ 10.9.10, S. 17)

Beim Stadtlauf rund um das Postgebäude und entlang des Bautzener grünen Gürtels, der Wall- und Schilleranlagen, nehmen 1.579 Läufer teil, ein neuer Rekord für die Veranstaltung.

(SZ 18.9.10, S. 26)

#### 12.

Tag des offenen Denkmals in Bautzen: Rund 15.000 Besucher besichtigen die sich unter dem diesjährigen Motto „Handel und Verkehr“ präsentierenden Denkmäler. Vor allem die alte Hauptpost, die Friedensbrücke und die neu aufgestellte „Russensäule“ in Auritz locken zahlreiche Interessierte an.

(SZ 13.9.10, S. 9)

(Oberlausitzer Kurier 18.9.10, S. 1)

(Wochenkurier 8.9.10, S. 2)

(Amtsblatt 18.9.10, S. 2)

#### 15.

Der bereits beurlaubte Intendant des Sorbischen National-Ensembles, Wolfgang Rögner, wird fristlos entlassen. Über die Gründe ist zunächst nichts bekannt.

(SZ 17.9.10, S. 17)

### **17. – 19.**

Zu den „Bautzener Unternehmertagen“ kommen rund 12.000 Besucher auf den Schützenplatz. Sie besichtigen die Präsentationen der 185 Aussteller und erleben ein buntes Unterhaltungsprogramm. Trotz der etwas niedrigeren Auslastung im Vergleich zum Vorjahr zeigen sich die Organisatoren insgesamt zufrieden mit dem Wochenende, es gibt aber auch Kritik am Konzept.

(SZ 20.9.10, S. 9)

(Wochenkurier 29.9.10, S. 2)

### **18.**

Im Rahmen der Kammerkonzerte auf der Ortenburg gastieren Sabine Kittel (Flöte) und Paul Rivinius (Klavier) im Sorbischen Museum.

(Amtsblatt 18.9.10, S. 2)

(SZ 20.9.10, S. 11)

### **21.**

Auf der Messe „Innotrans“ präsentiert sich neben 80 weiteren Ausstellern auch das schwer vom Hochwasser geschädigte Bombardierwerk und zeigt Bahnen, die im Bautzener Werk hergestellt werden.

(SZ 21.9.10, S. 21)

### **24.**

Künstler aus dem Partnerlandkreis Boleslawiec stellen bis zum 4. November einige ihre Werke im Landratsamt Bautzen aus.

(Mitteilungsblatt 2.10.10, S. 22)

Zur Eröffnung der „Interkulturellen Woche“ tritt der Kabarettist Steffen Möller im Burgtheater auf.

(SZ 27.9.10, S. 16)

### **24.**

Mit dem Spatenstich im Gewerbegebiet Salzenforst beginnt der Bautzener Computerspezialist Itelligence mit dem Bau eines neuen Rechenzentrums, die Kosten betragen 8,5 Millionen Euro. Ab Sommer 2011 sollen dort mehr als 180 Leute arbeiten, 50 mehr als die Firma gegenwärtig beschäftigt.

(SZ 25./26.9.10, S. 15)

Hunderte Schüler aus dem Landkreis nehmen am „Lauf mit Herz“ durch die Schilleranlagen teil. 22.000 Euro aus Sponsorengeldern kommen am Ende zusammen, das dem „Anna-Helena-Rietschier-Haus“ zugute kommen soll.

(SZ 25./26.9.10, S. 15)

### **25.**

Anlässlich der „Interkulturellen Woche“ findet unter der Schirmherrschaft des Sportbundes und des Rotary-Clubs ein Mix-Turnier aus Volleyball, Basketball und Fußball in der Mehrzweckhalle Am Schützenplatz statt. Es nehmen neben einheimischen Mannschaften auch Teams aus Boleslawiec teil.

(Mitteilungsblatt 2.10.10, S. 19)

Tag der offenen Tür im Domowina-Verlag: Zum 20. Jahrestag des Bestehens erfahren die Besucher Wissenswertes rund ums Buch und die Zeitung „Serbske Nowiny.“

(SZ 24.8.10, S. 18)

### **26.**

„Rapunzel“ – das neue Märchenstück feiert am Deutsch-Sorbischen Volkstheater Premiere.

(SZ 28.9.10, S. 7)



**26.**

Zu Ehren des 425. Geburtstages von Gregorius Mättig findet eine Festveranstaltung unter dem Motto „Mättig bittet zu Tisch“ statt. Im Rahmen des Festgottesdienstes unter Teilnahme des sächsischen Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich (CDU) wird die „Mättig-Kantate“ uraufgeführt. Außerdem gibt der Vorsitzende der Bautzener Mättig-Stiftung, Uwe Koch, den Beginn der Sanierung des Mättig-Epitaphs im St. Petri Dom bekannt, die zwei Jahre dauern und 78.000 Euro kosten soll. Das anschließend geplante Bürgerfest muss auf Grund von starkem Dauer-regen in den Dom verlegt werden und kann nur eingeschränkt stattfinden.

(Mitteilungsblatt 4.9.10, S. 3)

(SZ 27.9.10, S. 15)

**28.**

Die Geschichte der Bautzener Schützenwesens ist Thema eines Vortrages des Vereins ALTSTADT BAUTZEN e.V. in der Stadtbibliothek, es spricht Hagen Schulz vom Museum Bautzen.

(Mitteilungsblatt 25.9.10, S. 7)

**29.**

An der Straße Am Zwinger stürzt ein mehrere Meter langes Mauerstück zusammen, auch die Straße selbst rutscht ab. Es kommt jedoch niemand zu Schaden. Als Ursache verweist Bürgermeister Hesse auf die starken Regenfälle der letzten Tage.

(SZ 1.10.10, S. 17)

Der Stadtrat stimmt mit einer Enthaltung der Erarbeitung eines Bebauungsplans für die Fläche des ehemaligen Wendischens Hauses am Lauengraben zu. Im Gespräch steht die Errichtung eines neuen Einkaufszentrums, das so genannte „Lauencenter“.

(SZ 1.10.10, S. 15)

(Wochenkurier 6.10.10, S. 2)

**30.**

Im Saurierpark Kleinwelka beginnen die Bauarbeiten zur Errichtung eines Wasserspielplatzes für Kinder. Bis zum Frühjahr 2011 soll die neue Attraktion fertig gestellt sein.

(SZ 17.9.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 25.9.10, S. 6)

## Oktober

**1.**  
Anlässlich der „Interkulturellen Woche“ findet im Kornmarkt-Center ein „Tag der sorbischen Kultur“ statt. Informationsstände und verschiedene künstlerische Darbietungen lassen Interessierte einen Blick in sorbisches Leben werfen.

(SZ 25.9.10, S. 7)

**2.**  
„Kneiperdank“ – Unter diesem Motto veranstalten Bautzens Kneipenwirte in 19 Bars und Restaurants eine Kneipennacht mit Musik, um sich bei ihren Kunden zu bedanken.

(Wochenkurier 29.9.10, S. 3)

(SZ 1.10.10, S. 15)

Beim „Erzgebirgs-Cup“ im Karatesport schneiden Bautzener Nachwuchssportler sehr erfolgreich ab: Insgesamt vier Goldpokale in verschiedenen Altersklassen können die Athleten für sich verbuchen.

(SZ 11.10.10, S. 20)

**3.**  
Das erweiterte Orchester des Sorbischen National-Ensembles, der katholische Domchor und weitere Solisten gestalten unter Leitung des Domkantors Böhme die Deutschlandpremiere des St. Petri-Oratoriums im Bautzener Dom.

(Wochenkurier 29.9.10, S. 2)

(SZ 5.10.10, S. 10)

Mit einem „Antike-Fest“ auf der Ortenburg geht ein seit Februar laufendes Schülerprojekt zu Ende. Im Burgtheater zeigen Schüler aus Bautzen und Umgebung ihre Sicht auf die Antike und die Orestie, dem mythologischen Ausgangspunkt des Rietschelgiebels, es werden Gerichtsverhandlungen abgehalten, altertümlich gebackenes Brot angeboten und Musik und Tanz aufgeführt.

(Wochenkurier 29.9.10, S. 2)

(Mitteilungsblatt 2.10.10, S. 5)

(SZ 4.10.10, S. 10)

**3.**  
Zum 20. Jahrestag der Deutschen Einheit am 3. Oktober reist eine Gruppe Bautzener, bestehend aus ehemaligen und aktiven Stadträten, Jugendbeiratsmitgliedern sowie Vertretern des Städtepartnerschaftsvereins und des Kreissportbundes nach Heidelberg, um dort die 20-jährige Städtepartnerschaft zu feiern.

(Amtsblatt 23.10.10, S. 1)

**5.**  
Die Wurst- und Fleischwaren Bautzen werden vom Testzentrum Lebensmittel der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft mit dem „Preis der Besten“ in Gold ausgezeichnet.

(SZ 8.10.10, S. 15)

Die Deutsche Bank in Bautzen zeichnet die „Geisternacht im Irrgarten“ des Saurierparks Kleinwelka als „Ausgewählten Ort 2010“ aus. Die Ehrung würdigt die Innovationskraft des Events, welcher den Bekanntheitsgrad von Bautzens Umgebung auch überregional erhöht.

(Bautzener Bote 9.10.10, S. 3)

**8.**

Komisch, packend, engagiert: Das neue Stück des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters „Frau Müller muss weg“ überzeugt bei der Premiere und wird von den Besuchern begeistert gefeiert.

(SZ 11.10.10, S. 23)

**9./10.**

Der Verein der Vogelfreunde Bautzen e.V. zeigt im Bautzener Melanchthon-Gymnasium eine bunte Vogel-schau mit zahlreichen Exemplaren aus jahrelangen Züchtungserfolgen. Höhepunkt der Ausstellung ist die 20. Landesmeisterschaft Sachsen, bei der besonders schöne Tiere gewählt und ausgezeichnet werden. Mehr als 1000 Besucher kommen.

(Bautzener Bote 9.10.10, S. 16)

(SZ 11.10.10, S. 9)

**10.**

Unter dem Motto „Landschaft mit Glocken“ findet das letzte Taucherkirchenkonzert des Jahres statt. Der Gitarrist Roger Zimmermann gibt Werke von Bach, Brouwer und Barrios zum Besten.

(Mitteilungsblatt 2.10.10, S. 23)

**12.**

Unter dem Titel „Eisenhammer-Werke in der Oberlausitz unter besonderer Berücksichtigung der Hammermühle“ lädt der Archivverbund Bautzen zu einem Vortrag in die Stadtbibliothek. Referent ist Steffen Menzel, Leiter der Schlesisch-Oberlausitzer Museumsverbund GmbH.

(SZ 7.10.10, S. 22)

**14.**

Referent Dr. Peter Habison aus Wien spricht in der Sternwarte Bautzen zum Thema „Das digitale Universum – eine Reise an die Grenzen von Raum und Zeit.“

(Mitteilungsblatt 9.10.10, S. 24)

**15.**

Im Rahmen des 20-jähriges Jubiläums zeigt das Frauenzentrum Bautzen in seinen Räumen eine Ausstellung über die Geschichte des Hauses und ein Theaterstück.

(SZ 14.10.10, S. 20)

**16.**

„Durch die Zeiten“ – so der Titel einer Ballettaufführung des Sorbischen National-Ensembles, die einfallsreich Tanztheater mit klassischer Musik verbindet.

(Mitteilungsblatt 9.10.10, S. 23)

Die Kamenzer Band „The Shme()gma“ gewinnt den Bautzener Musikwettbewerb „Beat 2010“, der vom Steinhaus organisiert wird. Die Lokalmatadoren B.P.M. aus der Spreestadt schaffen einen respektablen dritten Platz.

(SZ 18.10.10, S. 15)

Ein Nachtflohmärkte in der Mehrzweckhalle Am Schützenplatz zieht mehr als tausend Besucher an.

(SZ 18.10.10, S. 15)

**17.**

Der bekannte Liedermacher Gerhard Schöne gibt ein Konzert in der Spreestadt. Gemeinsam mit weiteren Musikern stellt er sein Programm „Ich öffne die Tür am Abend“ vor.

(SZ 11.10.10, S. 12)

Im kleinen Saal des Burgtheaters feiert das Puppenspiel „Blumenkinder“ Premiere.

(SZ 19.10.10, S. 7)

Auf Einladung des Freundeskreises Musik gastiert das Beaufort Quintett aus Berlin im Sorbischen Museum. Es erklingen klassische Werke der Blasmusik.

(SZ 20.10.10, S. 16)

**19.**

Die Buchautorin und Fotojournalistin Viola Zetzsche berichtet bei einem Dia-Vortrag in der Stadtbibliothek über ihre Reiseerlebnisse in Peru.

(Mitteilungsblatt 9.10.10, S. 24)

Der erste Abschnitt der künftigen Westtangente ist befahrbar. Seit dem Morgen ist der Verkehr über den neuen Schmolter Weg frei gegeben.

(SZ 20.10.10, S. 13)

**21.**

Zu einem Vortrag über den französischen Impressionisten Claude Monet lädt die Kunsthistorikerin Dr. Marianne Risch-Stolz ins Bautzener Museum ein.

(SZ 11.10.10, S. 12)

**22.**

Bis zum Jahresende zeigt das Bautzener Hotel „Holiday Inn“ eine Ausstellung der Bautzener Fotofreunde, sie trägt den Titel „Im Wandel“.

(SZ 27.10.10, S. 16)

**22. – 24.**

Auf dem Schützenplatz gibt der Ensemblecircus „Arena“ mit vielen Attraktionen ein Gastspiel.

(Bautzener Bote 23.10.10, S. 2)

**23.**

Erstmalig findet im Brauhaus ein Briefftaubensporttag statt. Neben jeder Menge Wissenswerten um die Briefftaube erleben die zahlreichen Besucher eine Ehrung der Züchter und eine Präsentation von Siegertauben aus Polen.

(Oberlausitzer Kurier, 23.10.10, S. 1)

**23.**

Mehr als 70 Kinder hören die erste Vorlesung der Kinderuniversität in diesem Semester. In der Staatlichen Studienakademie erfahren sie zum Thema „Schlagzeug, Gitarre & Co“ allerlei Interessantes aus der Welt der Musik.

(SZ 28.10.10, S. 17)

(Mitteilungsblatt 6.11.10, S. 5)

Im Dom St. Petri wird der neue Superintendent für den Kirchenbezirk Bautzen-Kamenz, Werner Waltsgott, von Landesbischof Jochen Bohl in sein Amt eingeführt. Er tritt die Nachfolge von Reinhard Pappai an, der in den Ruhestand geht.

(SZ 25.10.10, S. 15)

**24.**

Für einen vollen Saal im Burgtheater sorgt der Schauspieler Rainer Gruß bei seiner Lesung der neu erschienenen Geschichten „Als die Sümpfe blühten“ des 1992 verstorbenen Autors Gottfried Unterdörfer.

(SZ 25.10.10, S. 18)

Bis zum Februar 2011 zeigt das Sorbische Museum Bautzen eine Ausstellung über die von Hugo Spieler (1854-1922) geschaffenen sorbischen Porzellanfiguren.

(SZ 25.10.10, S. 21)

**26.**

Über 100 Gäste besuchen einen Vortragsabend des Vereins ALTSTADT BAUTZEN e. V., der sich mit Vergangenheit und Zukunft des Societäts-Gebäude auf der Seminarstraße beschäftigt.

(SZ 28.10.10, S. 19)

## 27.

Der Stadtrat beschließt eine Regelung, nach der künftig in Bautzen kein Alkohol mehr auf Spielplätzen getrunken werden darf. Laut der neuen „Spielplatzsatzung“ ist zudem Rauchen untersagt, auch Hunde dürfen die Spielstätten nicht mehr betreten.

(SZ 28.10.10, S. 15)

(Wochenkurier 3.11.10, S. 2)

## 28.

Zu einer besonderen Uraufführung lädt das Bautzener Burgtheater ein: Das Stück „Fliegen“ von Almut Baumgarten feiert eine umjubelte Premiere.

(SZ 30./31.10.10, S. 9)

## 29.

Der Bautzener Autor Andreas Hennig liest im Steinhaus aus seinem Buch „Bürger brennen für Bautzen bis Bautzen brennt.“

(Mitteilungsblatt 23.10.10, S. 17)

## 30.

In der Aula des Schiller-Gymnasiums findet ein gemeinsames Konzert des Obertonchores „Spektrum“ aus Prag und des Mädchenkammerchores der Kreismusikschule Bautzen statt.

(Mitteilungsblatt 30.10.10, S. 18)

## November

### 1.

Ab sofort gelten schärfere Regeln für Veranstaltungslärm. Der Stadtrat beschloss eine Änderung der Polizeiverordnung, nach der künftig der Antrag einer Ausnahmegenehmigung zur Beschallung für Gewerbetreibende obligatorisch wird.

(SZ 1.11.10, S. 17)

Rund 150 Nachwuchsfußballer der FSV Budissa Bautzen demonstrieren vor dem Rathaus für die Instandsetzung des Kunstrasenplatzes auf der Müllerwiese. Die Sportstätte war während des August-Hochwassers schwer zerstört worden.

(SZ 2.11.10, S. 13)

### 1. – 6.

Das Kornmarkt-Center feiert sein 10-jähriges Bestehen mit zahlreichen Aktionen und Veranstaltungen, viele Geschäfte erstrahlen in neuem Outfit. Höhepunkte sind die täglichen Gewinnspiele.

(Wochenkurier 3.11.10, S. 3)

### 3.

Im Bischof-Benno-Haus Schmochtitz findet unter dem Titel „und hüte dein Geheimnis!“ ein Abend mit jüdischer Lyrik aus der Bukowina statt.

(Mitteilungsblatt 30.10.10, S. 19)

(SZ 3.11.10, S. 16)

### 5./6.

Knapp 600 Gäste feiern im Deutsch-Sorbischen Volkstheater den diesjährigen Theaterball. Bis weit nach Mitternacht wird getanzt, für Unterhaltung sorgen die Schauspieler des Ensembles.

(SZ 8.11.10, S. 15)



**6.**

Zur diesjährigen Einkaufs- und Erlebnisnacht „Romantica“ ist die Innenstadt zu später Stunde Anlaufpunkt für mehr als 40.000 Besucher. Rund 200 Geschäfte beteiligen sich an der Aktion und beleuchten ihre Auslagen und Verkaufsräume mit Kerzenlicht, auf den Straßen treiben sich Gaukler und Künstler herum, die für zusätzliche Unterhaltung sorgen. Die Organisatoren sind mit der Resonanz sehr zufrieden.

(Bautzener Bote 6.11.10, S. 2)

(SZ 8.11.10, S. 15)

(Oberlausitzer Kurier 13.11.10, S. 1)

**6./7.**

In der Spreestadt findet der Landesparteitag der CDU statt. In der Stadthalle Krone finden sich 500 Delegierte ein, vor dem Veranstaltungshaus demonstrieren zahlreiche Interessengruppen für eigene Anliegen.

(SZ 8.11.10, S. 15)

**7.**

Die Band „Silbermond“ gibt im Bautzener Theater ein Benefizkonzert für die Betroffenen des Augusthochwassers in Ostsachsen. 400 Fans kommen und am Ende stehen 20.000 Euro Fluthilfe zur Verfügung.

(SZ 9.11.10, S. 15)

(Wochenkurier 10.11.10, S. 1.)

**9.**

In einem Vortrag des Archivverbunds Bautzen im Veranstaltungssaal von Stadtbibliothek und Archivverbund geht der Dresdner Historiker Swen Steinberg den Lebens- und Karrierewegen der Bautzener Oberbürgermeister Walter Förster und Erich Opitz nach. Sie standen der Stadt von 1933 bis 1945 vor.

(Amtsblatt 6.11.10, S. 2)

**11.**

Einen Tag mit Breakdance, Graffiti und Djing erleben Schüler aus Bautzen und junge Gäste aus dem finnischen Hämeenlinna im Steinhaus.

(SZ 12.11.10, S. 19)

**11. – 13.**

Bereits seit 15 Jahren wird in „Sams Bar“ am Dom ausgeschrieben. Zum Anlass des Jubiläums feiern die Betreiber mit ihren Gästen drei Tage lang zu Salsa Rythmen und der Musik von Jolly Jumper.

(SZ 11.11.10, S. 17)

**12.**

Das Zittauer Hauptmann-Theater gastiert in der Spreestadt mit der Komödie „Shakespeare – Sämtliche Werke“.

(SZ 12.11.10, S. 18)

Das Ergebnis vieler freiwilliger Arbeitsstunden kann sich sehen lassen: Der Bautzener Leichtathletik-Verein „Rot-Weiß 90 e.V.“ hat mit Erfolg sein Vereinshaus saniert, Fördermittel und Sponsoren unterstützten die notwendigen Ausbesserungen.

(Oberlausitzer Kurier 13.11.10, S. 3)

**13.**

Zum letzten Aula-Konzert im Bautzener Schiller-Gymnasium ehren die Interpreten die beiden Komponisten Robert Schumann und Frederic Chopin mit dem Vortrag ausgewählter Musikstücke.

(SZ 15.11.10, S. 12)

**13./14.**

Im Brauhaus findet eine Reptilienausstellung statt. Rund 650 Besucher betrachten sehr gefährliche oder aber nur in Tierparks zu erlebende Tiere aus der Nähe, darunter Spinnen, Schlangen, Kaimane und Skorpione.

(SZ 15.11.10, S. 10)

**14.**

Beim dritten Familienkonzert des Sorbischen National-Ensembles liegt der Schwerpunkt auf der Musik von Holzblasinstrumenten, deren Klang ertönt und deren Geschichte und Bedeutung für die Musik erläutert wird.

(SZ 10.11.10, S. 16)

**15.**

Stadtverwaltung und Investoren stellen in einer Einwohnerversammlung Details zum Bauprojekt eines Geschäftshauses am Kornmarkt vor. Im Stadtratssaal verfolgen über 100 Gäste die Ausführungen zur Errichtung des „Lauencenters“. Geplant ist die Eröffnung im Jahr 2013.

(SZ 18.11.10, S. 17)

**16.**

Auf der Grabstelle des Bautzener Malers Rolf Friedmann auf dem Taucherfriedhof wird ein Gedenkstein enthüllt. Private Initiatoren und ein Unternehmen ermöglichten die Errichtung des Granitsockels.

(Mitteilungsblatt 6.11.10, S. 7)

Auf dem Hauptmarkt wird die 15 Meter hohe Douglasie aufgestellt, welche zum Bautzener Wenzelsmarkt im weihnachtlichen Glanz erstrahlt.

(SZ 18.11.10, S. 15)

**16. – 31.1.11**

Annerose Wolfermann stellt im Senfmuseum aus. Mit „Lust auf mehr“ wird ihre Schau überschrieben.

(SZ 2.12.10, S. 17)

**17.**

In Bautzen gibt es ein neues touristisches Angebot. Unter dem Motto „Dem Himmel ein Stück näher“ veranstalten drei Turmpächter in der Stadt Tilo Rosjat (Alte Wasserkunst), Renate Peter (Reichenturm) und Andreas Thonicker (Lauenturm) einen besonderen Stadtrundgang.

(Wochenkurier 10.11.10, S. 3)

Das Witaj-Sprachzentrum lädt zum Familiennachmittag in das Haus der Sorben am Postplatz ein. Puppenspiele, Filme und der gemütliche Austausch bei Kaffee und Kuchen über die zweisprachige Erziehung bilden das Rahmenprogramm.

(SZ 16.11.10, S. 17)

**21.**

In einer bundesweiten Bewertung von Autohäusern gewinnt die Bautzener VW-Verkaufsstelle Hartmut Vogt den ersten Preis.

(SZ 22.11.10, S. 17)

Am Ewigkeitssonntag treten in Bautzen des Ostsächsische Kammerorchester und Solisten in der Maria-und-Martha-Kirche auf.

(SZ 23.11.10, S. 16)

**22.**

Im aktuellen Bericht des Landesrechnungshofs werden die Bautzener Stadtverwaltung und der hiesige Abwasserverband gerügt. Kritisiert wird der Einsatz von mehr als 100.000 Euro für verschiedene Projekte, deren Notwendigkeit die Landesbehörde anzweifelt.

(SZ 23.11.10, S. 13)

### **23.**

Im Bautzener Krankenhaus eröffnen die Praxis für Strahlentherapie und die Palliativstation für Schmerzpatienten. Für den Anbau der neuen Behandlungszentren wurden rund 5 Millionen Euro investiert.

(SZ 24.11.10, S. 15)

### **24.**

Wie die Stadtverwaltung mitteilt, erlebte Bautzen im Jahr 2010 einen regelrechten Hochzeitsboom. 269 Paare ließen sich bisher trauen – 25 Prozent mehr als 2009. Über die genauen Ursachen des Anstiegs rätseln auch die Experten, wahrscheinlich wählen viele Paare die attraktive Spreestadt als Kulisse für ihre Vermählung.

(SZ 25.11.10, S. 15)

### **26.11. – 19.12.**

Eröffnung des 626. Bautzener Wenzelsmarkts. Insgesamt kommen in vier Wochen über 125.000 Besucher. Zwischen Haupt- und Kornmarkt genießen die Bautzener und ihre Gäste die zahlreichen Attraktionen und Angebote der bunt geschmückten Innenstadt. Für die Händler sind die Bedingungen in diesem Jahr wegen der Schneemassen und intensiver Kälte besonders hart.

(Wochenkurier 24.11.10, S. 2)

(SZ 20.12.10, S. 1., S. 13)

### **26.11. – 11.1.11**

Die Galerie „Budissin“ stellt zum Jahresende unter dem Titel „anstatt fremd-gehen“ Plastiken, Gemälde und Grafiken von 13 Künstlern zur Ansicht aus.

(SZ 29.11.10, S. 12)

### **27.11. – 30.1.11**

Das Museum Bautzen präsentiert unter dem Titel „Wer schön sein will, muss ... zum Friseur“ eine Ausstellung über den Berufsstand der Bader, Barbier, Perückenmacher und Friseure.

(Amtsblatt 20.11.10, S. 3)

(SZ 24.11.10, S. 16)

(Mitteilungsblatt 27.11.10, S. 3)

### **28.**

Premiere für die „Bremer Stadtmusikanten“ im Bautzener Burgtheater.

(SZ 29.11.10, S. 23)

### **28.11. – 24.12.**

Vom ersten Advent bis Heiligabend wandert zum ersten Male das „Bautzener Adventslicht“ durch die Spreestadt. In der Vorweihnachtszeit wechselt es jeden Tag aufs Neue in andere eine der zahlreichen sozialen Einrichtungen.

(SZ 26.11.10, S. 19)

## Dezember

**1.**

Als einen weiteren Baustein für die Elternwohnung in der neuen Kinderklinik des Krankenhauses übergibt die Firma Leoni 555 Euro an Dr. Ulf Winkler vom Verein „Oberlausitzer Kinderhilfe.“

(SZ 2.12.10, S. 15)

**3.**

Edgar Voigt, Manager des Hilfsprojektes Child Care, nimmt in Johannesburg/Südafrika einen Scheck über 5000 Euro entgegen, der aus Spendengeldern zusammenkam, die während der Fußball-WM im zurückliegenden Sommer von der Kreissparkasse und Fans in Bautzen eingesammelt wurden.

(SZ 4./5.12.10, S. 15)

Für die Premiere der Bühnenversion von Billy Wilders Komödie „Sugar – Manche mögen´s heiß“ gibt's es vom Publikum im Theater tosenden Beifall.

(SZ 6.12.10, S. 19)

**5.**

Im Sorbischen Museum erklingt unter dem Titel „Sehnsucht/ Žedženje“ Musik sorbischer und deutscher Komponisten.

(SZ 1.12.10, S. 16)

**6.**

In der Bautzener Akademie hält Roman Lenz einen Vortrag zum Thema Esskultur.

(Amtsblatt 20.11.10, S. 4)

(Oberlausitzer-Kurier 4.12.10, S. 3)

**7.**

Aus einem von der Stadtverwaltung neu vorgelegten Mietspiegel geht hervor, dass die Mieten in der Spree-stadt weiter steigen. Die Stadt sieht dies als Beweis der besonders starken Wirtschaftskraft in Bautzen.

(SZ 8.12.10, S. 15)

Mit dem Vortrag „Gotteshäuser als Bastionen – Wehrhafte Kirchengebäude des Spätmittelalters in der Oberlausitz“ klingt die diesjährige Veranstaltungsreihe des Archivverbundes Bautzen aus. Referent ist Kai Wenzel aus Görlitz.

(Amtsblatt 4.12.10, S. 5)

**10. – 12.**

Zum besonderen Weihnachtsmarkt in der Alten Wasserkunst strömen zahlreiche Besucher. Die einzelnen Etagen des Bauwerks sind mit den Auslagen von insgesamt 15 Händlern belegt, ganz oben unterm Dach werden Weihnachtsgeschichten vorgetragen.

(Wochenkurier 8.12.10, S. 2)

(SZ 13.12.10, S. 13)

**14. – 18.1.**

Die Künstlerin Barbara Beger aus Bischofswerda eröffnet im Landgericht ihre Ausstellung „Gestrandet“. Gezeigt werden Malerei, Grafik und Illustration.

(SZ 9.12.10, S. 20)

**16.**

Nach einjährigen Umbaumaßnahmen ist die Turnhalle der Bautzener Frédéric-Joliot-Curie-Grundschule künftig wieder nutzbar. Zur Einweihung des sanierten Objekts veranstalten Schüler und Sportler des Fechtvereins „Medizin“ ein gemeinsames Programm. Die Kosten beliefen sich auf 1,5 Millionen Euro, knapp 200.000 Euro weniger als ursprünglich geplant.

(SZ 17.12.10, S. 19)

(Wochenkurier 22.12.10, S. 2)

**16.**

Finanzbürgermeister Böhmer gibt in der Sitzung des Stadtrates bekannt, dass die Planungen für eine Grundschule am Buttermarkt auf Grund der demographischen Entwicklung und zur Auslastung der teilweise bereits sanierten oder in Sanierung befindlichen Grundschulen nicht weiter verfolgt werden.

(SZ 17.12.10, S. 17)

**19.**

Zum zweiten Mal im Dezember läuft die Weihnachtsgala „Frau Holle“ der Tanzcompany „Dance United“ im Deutsch-Sorbischen Volkstheater.

(SZ 21.12.10, S. 18)

**20.**

Die Gedenkstätte Bautzen heißt ihren 100.000. Besucher im Jahr 2010 willkommen.

(Mitteilungsblatt 24.12.10, S. 10)

**21.**

Bautzener Freunde der Astronomie können aufatmen: Die Stadt sichert die Anstellung eines Astronomen in der Schulsternwarte „Johannes Franz“ am Naturpark. Bis 2013 herrscht nun Planungssicherheit für die Einrichtung.

(SZ 22.12.10, S. 17)

Für einen vollbesetzten großen Saal im Burgtheater sorgen Gabriela und Michael Gwisdek. Gemeinsam stellen sie das Beziehungsdrama „Die Fremde“ vor.

(SZ 22.11.10, S. 15)

**24.**

Rund 50 Gäste folgen der Einladung des Caritas-Zentrums und erleben gemeinsam eine Weihnachtsfeier für Alleinstehende und ältere Bürger der Spreestadt.

(SZ 27.12.10, S. 17)

**31.**

Das Sorbische National-Ensemble gibt zwei umjubelte Silvesterkonzerte. Besondere Glanzpunkte setzt der junge Geiger Emilio Percan.

(SZ 3.1.11, S. 20)

Der 44. Bautzener Silvesterlauf erlebt einen wahren Ansturm: 135 Laufbegeisterte gehen an den Start, Eis und Schnee hält sie nicht vom Wettkampf ab.

(Mitteilungsblatt 24.12.10, S. 17)

(SZ 3.1.11., S. 12)

(Oberlausitzer Kurier 8.1.11, S. 1)

Hunderte Bautzener und ihre Gäste feiern den Jahreswechsel auf der Friedensbrücke. Alles bleibt friedlich, nur die seit Wochen sich türmenden Schneemassen sorgen für kleine Probleme beim Böllern und Spazieren gehen in der Silvesternacht.

(SZ 3.1.11, S. 15)



